

3 Aruba

‘Nieuw
afklickcentrum nodig’



10 Nederland

Timmermans: Egyptisch
legeroptreden schandig



11 Financieel

Samsung komt met
‘smartwatch’



14 Sport

Opnieuw goud
voor Keniaan Kemboi



Business Improvement District

Nieuwe instantie voor veiligheid binnenstad

ORANJESTAD — Business Improvement District (BID) is een instantie waarin de private en publieke sector gaan samenwerken om de binnenstad van Oranjestad - vooral het centrum - weer tot leven te brengen. Het plan is bijna klaar en gaat dan naar de ministerraad voor goedkeuring.

Die informatie geven zowel premier Mike Eman (AVP) als ondernemer Audrey Lacle van winkeliersvereniging Mambo. Eman legt uit dat de instantie de verantwoordelijkheid krijgt voor een drietal taken: het bewaken van de veiligheid in het gebied, onderhoud van de binnenstad en promotie. Het centrum van Oranjestad moet namelijk weer gaan bruisen, toeristen aantrekken en ook nieuwe winkels.

De overheid gaat ook bijdragen, blijkt uit het verhaal van Eman. Dat geld zou uit de opbrengsten van mogelijk de erfpacht- dan wel grondbelasting kunnen komen, suggereert de premier. De nieuwe instantie is volgens hem vooral belangrijk voor de promotie en investeringsontwikkelingen. Ten aanzien van het winkelaanbod zegt Eman dat er in ieder geval al interesse is van het internationale modeketen Zara. Deze keten heeft volgens hem al een pand gekocht en er moet ‘alleen nog een akkoord komen met de huurders’ die erin zitten. De komst van Zara zal zeker een uitstralingseffect hebben,

zegt Eman positief, en hij verwacht dat ook meer van dit soort winkels.

Financiering

Lacle vertelt dat Mambo actief betrokken is bij het plan van de oprichting van BID. “We geven advies, want we organiseren al zestien jaar activiteiten in het centrum.” Ze hoopt dat er ook snel camera’s komen als BID van start gaat, om de veiligheid in de winkel- hoofdstraat te verbeteren. Daarnaast ziet ze ook een rol voor BID om het winkelaanbod gevarieerder te maken. “Door de achteruitgang in de Caya zag je bijvoorbeeld op een gegeven moment geen enkele juwelier meer. Er moet weer een grotere variëteit komen.” Hoe de nieuwe instantie straks gefinancierd gaat worden, daarover moet nog verder gesproken worden. Een deel moet namelijk ook uit de private sector komen. Ze verwacht echter dat ondernemers, net als bij Mambo, weer contributie moeten betalen. Al kreeg Mambo de afgelopen jaren steeds minder inkomsten, omdat ondernemers niet hun contributie betaalden of geen lid werden. Die vrijblijvend-

heid is er straks met BID niet meer, zegt ze. “Dan zal waarschijnlijk niet alleen de winkelier moeten bijdragen, maar zullen ook de eigenaren van de winkelpanden dat moeten doen.”

Smile

In ieder geval komt er nog een bijeenkomst waar de huidige ondernemers in de binnenstad inspraak krijgen in de plannen. Lacle roept de ondernemers op om ook te komen. “Want bij andere keren kwamen niet alle ondernemers, maar achteraf gaven die wel kritiek. Wie komt, kan op dat moment zijn mening, ideeën geven.” Ze gelooft overigens wel dat het weer goed komt met het centrum van Oranjestad. “Ja, het zal zeker weer levendig worden, maar dan moet er wel een motor achter blijven zitten om te zorgen dat het veilig en schoon blijft. Winkeliers en zeker ook werknemers die op commissiebasis werken, zijn lange tijd gedemotiveerd geweest omdat het er zo stil en leeg was. Dat moet ook weer verbeteren en BID zou ook trainingen moeten geven om de dienstverlening weer op peil te krijgen, de *smile* op de mensen moet terug.” Want het zijn volgens Lacle die aspecten die ervoor zorgen dat toeristen hier komen.

Zie ook pagina 3
‘Nieuw afklickcentrum nodig’

Blik op Amsterdam



Foto: Nieuw van der Ven

ORANJESTAD / AMSTERDAM — Met een rondleiding door het stadhuis van Amsterdam en een quiz over hun kennis van de hoofdstad van Nederland heette de Amsterdamse wethouder André van Es de bursalen uit Aruba, Curaçao, St. Maarten en Bonaire welkom die Amsterdam als hun studiestad hebben gekozen. De studenten kwamen niet alleen, maar werden vergezeld van de gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland, Edwin Abath (AVP), het hoofd van de afdeling Onderwijs van het Arubahuis, Sammy Dumfries en mentoren Lourdes Bramble-Tromp en Edy Ranada die de studenten in Amsterdam begeleiden. Van Es vertelde dat in Amsterdam meer dan 177 verschillende nationaliteiten samenkomen. Ze toonde begrip voor de moeilijke keuze die de studenten maakten om ver weg van huis te gaan studeren, andere talen te leren en met andere gewoontes kennis te maken. Ze adviseerde de studenten om het nieuws te volgen, zodat ze zich het Nederlands snel eigen maken. Het is de derde keer dat Amsterdam een ontvangst organiseert voor de bursalen.

Ernstige klachten afslankmiddel Dexaprine

UTRECHT — Afvallers en sporters die het middel Dexaprine slikken, moeten daar meteen mee stoppen. Daartoe heeft de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) vandaag opgeroepen. De oproep komt naar aanleiding van meldingen die zijn binnengekomen bij de NVWA en bij het Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum (NVIC) in Utrecht.

Het middel zou ervoor zorgen dat mensen afvallen en dat ze meer energie krijgen. Sinds maart hebben al elf mensen zich gemeld met ernstige klachten na het gebruik van Dexaprine. Het middel leidde volgens de mensen die zich meldden tot hartkloppingen, pijn op de borst, misselijkheid, hoofdpijn en zelfs in een geval tot een hartstilstand. Ook op sociale media melden bodybuilders gelijkaardige klachten na het nemen van het middel, constateerde de NVWA. Dexaprine is in Nederland alleen verkrijgbaar via webwinkels. Of het middel ook op Curaçao verkrijgbaar is, is niet bekend.

Prins Friso begraven



Foto: APF

De kinderen van prins Friso Luana en Zaria liepen hand in hand met Beatrix en Mabel.

LAGE VUURSCHE — In de Stulpkerk in Lage Vuursche begon vandaag rond 15.00 uur Nederlandse tijd de uitvaartdienst voor prins Friso. Daarna werd hij begraven op het kerkhof bij de kerk. De kist werd door onder anderen zijn broers koning Willem-Alexander en prins Constantijn naar het graf gedragen. Vier vrienden van Friso waren ook drager.

De uitvaart had een strikt besloten karakter. Voor de dienst onder leiding van dominee Carel ter Linden en de aansluitende begrafenis waren alleen familie en vrienden uitgenodigd. Tijdens de uitvaart werd gezongen door onder anderen Maaike Ouboter. De finaliste van het tv-programma De

beste singer-songwriter van Nederland, wier ouders zijn overleden, zong het nummer Dat ik je mis. Theoloog en dichter Huub Oosterhuis, vriend van de koninklijke familie, droeg een gedicht voor. Kort voor het begin van de dienst liepen de leden van de koninklijke familie van kasteel Drakensteyn naar

de kerk. Prinses Beatrix liep voorop hand in hand met Luana en Zaria, de twee dochters van prins Friso en prinses Mabel, en Mabel zelf. Daarachter volgden koning Willem-Alexander en koningin Máxima en hun kinderen Amalia, Alexia en Ariane. Naar schatting woonden 100 genodigden de dienst bij. De politie is ‘heel tevreden’ over het verloop van de dag van de uitvaart van prins Friso. Er is niemand aangehouden, er zijn geen incidenten geweest en er waren geen verkeersopstoppingen.

Zorgen Staten om economische impact bij val DAE

WILLEMSTAD — De vraag of de regering een rol gaat spelen in de nabije toekomst van luchtvaartmaatschappij DAE en zo ja, welke, stond vanochtend centraal tijdens de vergadering van de Staten over dit onderwerp.

De vergadering stond eigenlijk gepland voor maandag, maar werd op verzoek van de MAN, MFK en de PAR vervroegd naar vandaag. Het was een voortzetting van de bijeenkomst van 24 juni, waarbij een aantal vragen over DAE aan minister Earl

Balborda (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning werd gesteld. De ochtend begon dan ook – na een minuut stilte ter nagedachtenis aan prins Friso – met de antwoorden van de minister. Ook minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling beantwoordde een aantal vragen. Die gingen met name over de rol van Korpodeko, over wat de regering al heeft gedaan om DAE te helpen en over de economische impact van een eventueel faillissement van de maatschappij. Diverse partijen uitten hun zorgen over deze impact. De

ministers werd verzocht om de impactstudie, die rond dat scenario is gemaakt, ter inzage te overleggen. Minister Palm meldde echter dat deze studie momenteel wordt afgerond. Charles Cooper (MAN) haalde echter een eerdere versie van de studie tevoorschijn, waaruit blijkt dat de impact groot is. Volgens hem zal de val van DAE een aderlating van 180 miljoen gulden betekenen voor de Curaçaose economie. Reden genoeg om in te grijpen, aldus het MAN-Statenlid.

Vervolg op pagina 6

Nieuw-Zeeland weer getroffen door aardbeving

WELLINGTON — De aardbeving die Nieuw-Zeeland vandaag trof heeft voor zover bij de autoriteiten bekend, tot weinig schade geleid. Ook zijn er geen slachtoffers gevallen. De beving werd goed gevoeld in de hoofdstad Wellington op het noordelijke eiland, waar mensen in paniek de straat oprenden. Het openbaar vervoer kwam tijdelijk stil te liggen, bedrijven werden ontruimd en mensen zaten vast in liften. In winkels vlogen producten uit de schappen.

Het epicentrum lag volgens de eerste berichten bij het noordelijkste punt van het Zuidereiland, op ongeveer 10 kilometer diepte. Op het Zuidereiland viel op veel plaatsen de stroom uit. “Het gebouw trilde en het bleef maar doorgaan”, vertelde de manager van een hotel

in Blenheim, vlakbij het epicentrum. “Er is hier veel politie en brandalarmen gaan af. Het is vrij beangstigend.” Door de aardbeving viel het openbaar leven in Nieuw-Zeeland even stil. Bus-, trein- en vliegverkeer werden uit voorzorg stilgelegd, zodat de infrastructuur kon

worden gecontroleerd op schade. Ook de handel op de beurs NZX werd tijdelijk stilgelegd. Volgens de United States Geological Survey ging het om een beving met een kracht van 6,8 op de Schaal van Richter, maar die stelde dat later naar beneden bij naar 6,5. De geologische dienst GeoNet houdt de kracht van de aardbeving op 6,2. Nieuw-Zeeland wordt vaker getroffen door aardbevingen. Begin 2011 vielen meer dan 180 doden na een aardbeving met een kracht van 6,3. Die beving zorgde voor een schade van omgerekend 9 miljard euro.



the plaza CAFE

*Weekend !!
Kom gezellig een
borreltje doen!*

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
the art of your travel

Clown Doctors Aruba

Col: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 31 december 2012 tot ontbinding van de vennootschap:

Portland A.V.V. (in liquidatie)
De Vereffenaar
ANT Management (Aruba) N.V.
L.G. Smith Boulevard 62, Suite 304, Oranjestad, Aruba

"Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 13 augustus 2013 tot ontbinding van de vennootschap:

BORACAY FINANCE A.V.V. (in liquidatie)
De Vereffenaar
ANT Management (Aruba) N.V.
L.G. Smith Boulevard 62, Suite 304, Oranjestad, Aruba

DIVI RESORTS

If you want to be part of our dynamic Hospitality Team apply for the following position:

BANQUET CHEF

Requirements:

- Culinary Education
- Min. 3 years experience
- Knowledge of the Banquet Department
- Computer Knowledge
- Extensive HACCP Knowledge
- Able to assist other outlets with production
- Innovative; bring new ideas to the Banquet Department
- Assist in the set up of functions
- Able to work both Independently and in a Team

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.

Apply at the Human Resources Department located at
Tamarin Aruba Beach Resort
J.E. Irasquin Boulevard #41
Tel: 525-5241
From Monday to Friday
8:00 am - 1:00 pm
2:00 pm - 5:00 pm
Or at our e-mail address: hr@diviresorts.com

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE:**
592 93 93

NYC
NEW YORK CITY
Winter Special

November 22 - December 1, 2013 / December 15 - 26, 2013
January 2 - 27, 2014 / February 2 - 27, 2014
Price Per Night
MILLENNIUM HILTON AWG199.00

ALL PRICES ARE BASED ON AVAILABILITY,
ARE PER PERSON AND ARE SUBJECT TO CHANGE.
FLIGHTS ARE NOT INCLUDED.

"Look for your
ROCKIN' NEW YEAR'S EVE
AT TIME SQUARE
in the next..."
Express
MAGAZINE

ORANJESTAD [528-2300] TANKI FLIP [587-0625] SAN NICOLAAS [584-2002] SAVANETA [522-5422]

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till August 21

AT RENAISSANCE

PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS
daily: 4:00 6:30
matinee: 1:15
late show: 11:15
NEW PG-13

PARANOIA
daily: 6:15 9:00
matinee: 12:45 3:30
late show: 11:30
NEW PG-13

KICK ASS 2
daily: 9:15
late show: 12:00
NEW R

THE CONJURING
daily: 5:45 8:30
matinee: 12:30 3:15
late show: 11:15
PG R

PLANES 2D
daily: 4:30
matinee: 12:00 2:15
PG

THE SMURFS 2
daily: 5:15
matinee: 12:00
late show: 11:15
PG

2 GUNS
daily: 5:45 8:30
late show: 11:15
R

THE SMURFS 2 2D
daily: 12:30 3:15
matinee: 7:00 9:30
late show: 12:00
PG R

ELYSIUM
daily: 7:00 9:30
matinee: 12:00
late show: 11:30
PG R

PLANES
daily: 2:45
matinee: 8:00
late show: 11:00
PG PG-13

Matinee: Saturday & Sunday | Late show: Friday & Saturday

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad,
cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setanet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

また、それを理解していませんか?
Begrijpt u het ook niet?

Camacuri 2, Oranjestad Telephone: 5227423 Fax: 5237429 E-mail: info@siad.aw Website: www.siad.aw

Aangifte inkomstenbelasting doen, is niet altijd makkelijk. Maar wij helpen u hierbij graag. Als u aan de voorwaarden hieronder voldoet, kunt u deelnemen aan de hulp bij aangifte campagne. Deze hulp bieden wij u gratis aan.

Wanneer en waar?
17 tot en met 24 augustus 2013*
(ook op zaterdag)

- Departamento di Impuesto te Camacuri (gebouw ophaal nummerplaat)
- YMCA San Nicolas

Hoe laat?

- 8:00 am - 4:00 pm non-stop

*Van 25 tot en met 31 augustus bij Departamento di Impuesto en Club Don Bosco Noord.

Voorwaarden

- U bent ongehuwd en verdient maximaal Afl. 75.000,- bruto per jaar.
- U bent gehuwd en het gezamenlijke inkomen bedraagt maximaal Afl. 150.000,- bruto per jaar.
- U hebt geen eigen bedrijf en bent geen vrije beroepsbeoefenaar.

Departamento di Impuesto

WHAT HAPPENS ON THE PORCH STAYS ON THE PORCH!

Porch Sale / Book Market at Spirit of Aruba

Selling items include:

- Books * Bar * Furniture * Games *
- Glassware * Ornaments * Cashier *
- Chairs * Cutlery * Plates * Ice jugs *
- Art & Supplies * Cushions * Blinds *
- roller skates * and much more...

When: Saturday, August 17 from 10 am - 3 pm
Where: SPIRIT OF ARUBA, Ierlandstr. 22, Eagle
More info: Tel. 588-9551/ 594-4250
spiritofaruba@gmail.com

SPIRIT OF ARUBA

Wij zijn op zoek naar een

Voorman/ Zelfstandig Elektromonteur

Vaardigheden/eisen:

- Minimum MTS/ MBO 4 elektra diploma
- Minimum 3 jaar ervaring
- Moet zelfstandig kunnen werken
- Moet flexibel en motiverend zijn en eigen initiatief kunnen nemen
- Moet de Nederlandse en Engelse taal beheersen
- Moet stressbestendig zijn en onder tijdsdruk kunnen werken

Als u als kandidaat binnen in onze criteria valt, kunt u ons uw sollicitatiebrief met uw CV en kopie diploma's mailen naar accounting@rotecharuba.com en/of dit persoonlijk afleveren bij ons kantoor te Tanki Leendert 10B Lokaal 3

Rotech
Installatietechniek

Super Food Plaza
Weekly Bonus Specials

Check www.superfoodaruba.com for all Bonus Specials this week.

Super Food

Calve Pindakaas 600 Gram Afl. 9,51 ~~11,89~~

Whole Chicken Per Kilo Afl. 4,50 ~~7,50~~

Sweet Cherries Each Afl. 6,95 ~~12,95~~

Garnier Bodymilk / Lotion Assorted - 400 ml Afl. 6,64 ~~9,49~~

BLISS
JACK'S CAFE ARUBA
CHEERS
COSO
InterToys
FOOD FACTORY

SUPER FOOD
Weekly Bonus Specials

SUPER SCRATCH
INSTANT PRIZES!

SUPER PRIZE
Afl. 10.000,-
Super Food Plaza Gift Card

Receive a free scratch card for every Afl. 50,- you spend and get a chance to win one of the Gift Cards with a value up to Afl. 10.000,-

Available at all Super Food Plaza stores:
Super Food, Alina, Jack's Cafe, Annette, CASA, Chance
For complete card rules, visit: superfoodaruba.com

Aanbestedingsprocedure renovatie ziekenhuis geeft 10 procent speling

Offerte Franse aannemer valt toch binnen budget

ORANJESTAD — De offerte die aannemer Bouyques uit Frankrijk inleverde in het aanbestedingsproces voor de renovatie- en verbouwing van het Horacio Oduber Hospitaal, lijkt toch binnen budget te vallen. Aannemer Arrellanos uit Miami valt met een offerte van 238 miljoen florin wel bijna vijf miljoen buiten budget.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dit blijkt uit het door de Staten goedgekeurde regeringsvoorstel over het 'aangaan van een overeenkomst voor een lange periode met het oog op de verwezenlijking van nieuwbouw en renovatie van het Horacio Oduber Hospitaal.' Hierin wordt de financiering beschreven. Het budget, wat al eerder in *Amigoe* werd gepubliceerd en 212 miljoen florin bedraagt, mag volgens dit voorstel tot 10 procent hoger uitvallen. 'Mocht blijken dat de inschrijfsom met meer dan 10 procent hoger is uitgevallen dan de door de partijen totaal geschatte investeringsbedrag, dan zal de regering betrokken worden bij het

overleg tussen de Soga, de architect en de aannemer met als doel tot een voor alle partijen aanvaardbaar resultaat te komen.' Zo staat in het ondertekende wetsvoorstel.

Gebaseerd op deze Landsverordening zou aannemer Bouyques qua financiering binnen de aanbestedingseisen vallen. Arrellanos zou met een offerte van 238 miljoen florin buiten de speling van 10 procent vallen. Volgens de door de Staten goedgekeurde Landsverordening hebben de geselecteerde aannemer, de architect en Soga dertig dagen de tijd om tot overeenstemming te komen.

Totaalpakket
Eerder meldde *Amigoe* dat

er voor vrijdag 23 augustus een keuze voor een aannemer moet worden gemaakt. Dit was de uitspraak van een betrokken projectleider binnen het ziekenhuis. Het feit dat de Franse aannemer toch binnen de financiële eisen valt, wil overigens niet zeggen dat deze aannemer het project gegund krijgt, zo benadrukt de projectleider. "De prijs maakt maar voor 25 procent deel uit van het totaalplaatje waarop de partijen beoordeeld worden. Er spelen nog meer factoren mee, zoals ervaring met het bouwen van ziekenhuizen en de manier waarop het projectteam is samengesteld."

Eerste steen
Het ziekenhuis verwacht dat de eerste steen nog deze maand zal worden gelegd. De geschatte bouwtijd is twee jaar voor de nieuwbouw en twee jaar voor de renovatie van bestaande bouw. Om deze bouw en renovatiewerkzaamheden te realiseren heeft de regering het gehele

terrein en de opstal in erfpacht uit gegeven aan Soga voor 39,9 miljoen florin. Soga verhuurt op haar beurt HOH aan het Land. Stichting Ziekverpleging Aruba (SZA) huurt HOH vervolgens van het Land via een onderhuurconstructie. De huurovereenkomst tussen Soga en het Land loopt voor in ieder geval 29 jaar met optie tot verlenging. De uitbreiding en renovatie van het HOH zal uitgevoerd worden in drie fases. De exacte volgorde waarin de fases plaatsvinden is nog niet bekend, maar omvat de bouw van een vijf verdiepingen tellend toren waarin een verpleegafdeling met 90 bedden, kinderverpleging, spoedeisende hulp, een gynaecologie en verloskunde komen. Ook wordt er gestart met de bouw van een 'Medical Office Building' met drie verdiepingen. Daarnaast worden de bestaande ziekenhuisvleugels gerenoveerd, waarbij ook het Landslaboratorium zich in het gebouw zal vestigen.

Weer onderzoek naar financiën huishoudens

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba gaat weer het onderzoek Nos Cartera y Nos Finansa (onze portemonnee en onze financiën) uitvoeren om inzicht te krijgen in de financiën van huishoudens.

In 2010 interviewde CBA ook al bijna 900 huishoudens en daaruit kwam dat de schuldenlast van ruim 27 procent 'gevaarlijk hoog' was. Maar liefst 10 procent moet zelfs meer betalen aan schuldaflissing dan ze verdient en die cijfers baarde de Centrale Bank toen zorgen.

Gisteren kondigde de Bank dus aan dat ze het onderzoek opnieuw gaat doen en dit keer onder 1400 huishoudens. Indien de huishoudens financieel gezond zijn, dan hebben ze meer te besteden. Dat is is weer gunstig voor de economie, wat zich weer vertaalt in een verbetering van het nationaal inkomen (BBP), aldus CBA. Zonder gezonde financiën is het echter een ander

verhaal, met opstapeling van schulden en leidt tot armoede. In het onderzoek wordt opnieuw gekeken naar het consumptiegedrag van huishoudens en wat de kwetsbaarheden zijn. Het onderzoek begint morgen, 17 augustus, en de resultaten verwacht de Centrale Bank over ongeveer acht maanden klaar te hebben. Die worden dan ook vergeleken met het onderzoek in 2010. Toen bleek uit de enquête dat vooral huishoudens met een gezamenlijk inkomen van 6000 florin of minder schulden hebben en betaalproblemen kennen. De meeste huishoudens hebben schulden hebben via hun creditcards (32,3 procent), hypotheek (31,9 procent) en persoonlijke leningen (29,3 procent). Een groot deel van de huishoudens heeft ook een autoleening (20,9 procent). Opvallend was ook dat ruim 12 procent van de huishoudens met schulden, deze uit het 'informele circuit' heeft geleend. Meer dan de helft leent van familie.

IN HET KORT

Overvaller opgepakt

De 20-jarige D.R. is vanochtend vroeg bij zijn huis in de Caya Bonaire aangehouden op verdenking van een gewelddadige overval op een prostituee. Nadat hij de vrouw had aangerand, viel hij haar aan en mishandelde haar. Daarna ging de verdachte ervandoor met haar geld en enkele andere bezittingen. Toen de politie vanochtend aanklopte, probeerde de man door de achterdeur te vluchten. Daar stonden echter meer agenten met open armen te wachten.

Massale koperdiefstal

Koperdieven sloegen woensdagnacht toe bij diverse huizen in San Nicolas. In de Dr. Schaepmanstraat werd een bewoner wakker toen dieven bezig waren met de koperdiefstal. Ze kwamen weg met één meter koper. In de Nijhoffstraat hadden de dieven meer geluk. Daar ontdekten bewoners pas 's ochtends de diefstal toen ze de kraan wilden gebruiken. De onvrede onder de bewoners is groot en naar verluidt willen ze zelf de daders zoeken om ze 'een lesje te leren'.

Valse dollars

De politie heeft twee valse biljetten van 100 dollar in beslag genomen bij een supermarkt in Noord. Een toerist probeerde met het valse geld te betalen, maar werd betrapt door de caissière. Die schakelde de politie in. De toerist betaalde uiteindelijk met een betaalpas.

Bestuurder in slaap

De politie haalde vanochtend een dronken chauffeur van de weg. De man was midden op de weg voor de ingang van de containerhaven achter het stuur in slaap gevallen. De verlichting was uit en de motor stond aan. Het verkeer kon passeren, maar ondervond wel hinder van de auto. De beschonken bestuurder werd meegenomen naar het bureau om te ontnuchteren.

Gestolen auto

Ter hoogte van de volkswoningen in Tarabana is gisterochtend een man aangehouden die in een gestolen auto zat. De auto werd in beslag genomen. Volgens de inzittende is de auto van een vriendin. Omdat het voertuig echter als gestolen geregistreerd staat, werd de man toch opgepakt voor verder onderzoek.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
http://www.favi.org

Now We Move Award om sporten te promoten

ORANJESTAD — Sportminister Richard Visser (AVP) wil organisaties stimuleren om activiteiten te (blijven) organiseren om de bevolking in beweging te krijgen. Daarom heeft hij een nieuwe prijs in het leven geroepen; de 'Now We Move Award'.

De prijs wordt uitgereikt aan organisaties die vorig jaar sportevenementen hebben georganiseerd om mensen in beweging te krijgen. De nieuwe prijs moet erkenning geven aan deze organisaties omdat zij bijdragen aan het promoten van beweging en daarmee een gezonde leefstijl. Daarnaast hoopt Visser dat de prijs andere organisaties stimuleert om ook evenementen te organiseren. "Het is wetenschappelijk bewezen dat niet-actief zijn een ongezonde leefstijl meer schade toebrengen aan onze gezondheid en aan onze kwaliteit van leven. Het heeft ook ef-

fect op de productiviteit", aldus de minister. Visser stelt met een positieve blik vast dat er meer mensen actief worden en aan het sporten zijn, maar ziet ook dat de meerderheid van de bevolking nog steeds niet voldoende beweegt. "Daar zijn meerdere sectoren en stakeholders voor nodig. Door samen te werken kunnen zij het gedrag van mensen beïnvloeden en ze stimuleren om toch aan sport te doen. Dat is de manier om de samenleving gezonder te maken."

Uitreiking

De prijsuitreiking is volgende week woensdagavond van zeven tot negen uur in hotel Westin. De organisatie is in handen van sportinstuut Ibisla. De prijs is alleen bedoeld voor die organisaties die hun evenement bij Ibisla hebben aangemeld of die de promotie ervan door het sportinstituut hebben laten doen.

ORANJESTAD — De organisaties die zich bezig houden met verslaafden, bekijken of er een nieuw afkickcentrum moet komen. Dat zegt premier Mike Eman (AVP) na de grote schoonmaakactie in de binnenstad van Oranjestad. Die was ook gericht tegen een groep verslaafde zwervers die voor veel overlast zorgt.

Eman noemt in dit verband Adopt an Addict, initiatief van ondernemer Audrey Lacé, als één van de organisaties die hiervoor pleiten. Volgens de premier zouden verslaafden dan, in plaats van naar het buitenland te worden gestuurd, voor behandeling naar dit nieuwe 'moderne' afkickklinik kunnen gaan. De huidige mogelijkheden, zoals de rehabilitatiecentra in Dakota en Seroe Colorado en dus ook het sturen van verslaafden naar het buitenland, blijkt volgens Eman toch niet de gewenst resultaten te geven. "Nu is zich een nationale consensus aan het vormen om een groot centrum hierop Aruba te bouwen voor diverse doelgroepen, vrouwen, mannen en kinderen. We hopen dat de gesprekken de komende weken al kunnen leiden tot een akkoord met alle instanties en belanghebbenden."

Onder curatele

De schoonmaakactie in de binnenstad is met name gericht op een groep verslaafde zwervers die hardnekkig voor overlast blijft zorgen, aldus de autoriteiten. Ze maken zich bovendien schuldig aan allerlei vergripen, zoals diefstal, maar ook bedreiging en overvallen. Volgens Lacé kun je af en toe wel zo'n schoon-



Premier Mike Eman over het veiligheidsprotocol.

maakactie doen, maar ze vindt niet dat dit de manier is om hiermee om te gaan. "De situatie verandert niet. Wat er moet gebeuren is dat deze mensen onder curatele moeten worden gesteld voor behandeling." En omdat dit niet gebeurt, blijven ze terugkeren en voor overlast zorgen. Lacé heeft het over 22 personen van wie de dossiers bij het Openbaar Ministerie (OM) liggen die deze moet voorleggen bij de rechter. En daar blijven ze volgens Lacé maar liggen. Overigens is er nog steeds onduidelijkheid over het aantal dossiers. In juli sprak Infrastructuurminister Benny Sevinger (AVP) nog van 50 dossiers en uit het veld heeft *Amigoe* te horen gekregen dat het er 20 zijn. Woordvoerder van het OM, Ann Angela, verduidelijkt de zaak. "Vijftien vorderingen zijn naar de rechtbank. Vier staan al op de rol voor sep-

tember en oktober. Eén verslaafde is vroegtijdig door een ouder ingetrokken." Angela stelt dat het contact met het FMMA (drugscoördinatieorgaan, red.) uitstekend is en dat zij samenwerken om de dossiers rond te krijgen. "Ondercuratelestelling is één van onze prioriteiten. De ondercuratelestelling is een zeer ingrijpende maatregel, zeker wanneer dit gepaard gaat met een dwangmatige opname. Iemand wordt zijn vrijheid om zijn leven te bepalen ontnomen en in gevallen met dwangmatige opname ook zijn letterlijke vrijheid. Het is dan ook van groot belang dat er voldoende en duidelijke onderliggende stukken zijn zoals politieverlagen en rapportages van verschillende instanties en betrokkenen. Het verzamelen van deze informatie kan tijd in beslag nemen."

Verslaafde jongeren

Lacé laat verder nog we-

ten dat de groep jonge verslaafden het moeilijkst aan te pakken zijn. "Ze zijn nog niet klaar met experimenteren, geloven dat het een spel is, maar aan einde zijn ze zo getraumatiseerd dat ze hun leven niet mee op de rit krijgen. Terwijl oudere verslaafden het vaak zat zijn om weer op straat te moeten slapen en dus wel hulp zoeken."

Een ander probleem is volgens haar dat rehabiliteerden vaak geen werk krijgen. "Ze krijgen niet weer een kans van de samenleving en keren dan maar terug naar de straat." Prioriteit is dus de aanpak van de verslaafde jongeren, zegt ze. Lacé is bezig met onder meer Cede Aruba met een project. Maar het is veel werk, erkent ze, en Lacé verwacht dan ook niet eerder dan volgend jaar dat het project concrete vormen aanneemt.

Met platform grenzen 'hermetisch' dicht

Premier Mike Eman (AVP) is uitermate tevreden met het veiligheidsprotocol dat eerder deze week werd ondertekend door vertegenwoordigers van de regering en sociale partners.

Hij noemt met name het Nationaal Coördinatieplatform Veiligheid, waarmee door samenwerking van alle betrokken partijen de grenzen 'hermetisch' gesloten moeten worden voor illegalen. Een ander punt dat door Eman wordt aangehaald, is de afspraak dat de privésector gaat bijdragen aan een fonds waarmee aanvullende maatregelen getroffen kunnen worden voor de verbetering van de veiligheid op het eiland. De premier noemt het een 'belangrijke stap' in de criminaliteitsbestrijding. De premier geeft ten slotte ook het belang aan van de geplande voorlichtingscampagne tegen huiselijk geweld. "Er dringt steeds

meer geweld de huiskamer binnen. Daarom komt er nu een intensief informatieprogramma om huiselijk geweld te voorkomen en bestrijden."

Verantwoordelijkheid

Volgens Eman spelen ouders een belangrijke rol bij het voorkomen van criminaliteit bij hun kinderen. Daarom is in het protocol ook afgesproken dat er een platform wordt opgericht, bestaande uit vertegenwoordigers van Sociale Zaken, geestelijkheid, het Korps Politie Aruba (KPA), Bureau Gemeenschapszin en Burgerparticipatie en NGO's. Zij moeten komen tot 'herkenbare en duidelijke gezinsstimulerende doelstellingen'. Hierbij ligt het accent op de verantwoordelijkheid van ouders als opvoeders van hun kinderen. Binnen zes maanden moet de stand van zaken met betrekking tot de doelstellingen bekend zijn.

Hoofd verkeersafdeling bevorderd



Ricardo Muller (midden) krijgt zijn nieuwe strepen behorende bij de rang van Inspecteur Eerste Klasse.

ORANJESTAD — Ricardo Muller, hoofd van de Verkeersafdeling van de politie, is recentelijk bevorderd tot 'Inspecteur Eerste Klasse'. "We hadden geen betere persoon kunnen kiezen", liet korpschef Dolfi Richardson tijdens de promotieceremonie weten.

Muller kreeg aan het begin van zijn politiecarrière, slechts enkele maanden na zijn politieopleiding, direct veel flessen, stenen en andere objecten naar zijn hoofd gegooid. Hij werd namelijk ingedeeld bij de oproerpolitie die voor de veiligheid moest zorgen tijdens de onrust in het land rond

1977. Aruba wilde namelijk onafhankelijk worden en zeker niet meer onder het 'Antilliaanse juk' vallen. Ondermeer lokale politici en vakbondsleiders riepen toen op tot acties, protesten en burgerlijke en ambtelijke ongehoorzaamheid tegen het Centrale Gezag, de Antilliaanse regering.

Muller kan zich nog herinneren dat hij weken aan het werk was zonder naar huis te gaan. Ze slapen op het politiebureau. Nu werkt hij al weer bijna 30 jaar voor de politie en sinds twee jaar als hoofd van de Verkeersafdeling. Zijn motto is nog altijd: "Je bent er niet voor jezelf, maar voor de gemeenschap."

s/y MONSOON for sale 220K US\$
incl Aruba NV + charter-licence
+ startup support, tel 5684035



www.redships.com
Facebook: monsoon aruba



Een pand met een gouden rand

‘Als je uit Bonaire kwam, ging je naar de Nicolaasstore’

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Op de hoek van de Bernard van der Veen Zeppenfeldtstraat en de Caya Dick Cooper staat een pand dat een begrip in San Nicolas was en is. Een origineel Arubaans koopmanshuis dat in opdracht van Francisco Geronimo Nicolaas (1886-1972) is gebouwd. Het is één van de oudste gebouwen in de historische kern van San Nicolas en heeft door de ligging en winkelfunctie altijd een centrale rol gespeeld in het alledaagse leven. Typisch voor winkelpanden uit de tijd vóór de veertiger jaren zijn de drie entreeuren aan de voorkant. Later zie je in winkelpanden pas de glazen puien komen. De Nicolaasstore staat op een hoek en straalt een robuuste houding uit. Het regenwater dat van het schilddak stroomde, werd door regenpijpen langs de gevel geleid en opgevangen in een regenbak. Het water werd gebruikt als drinkwater. Rondom de gevel lopen lijsten van pleisterwerk en het pand heeft twee verdiepingen. “Mijn opa had eerst de benedenverdieping gebouwd en later kwam de vergunning voor nog een etage”, vertelt Marvel Nicolaas (67), de oudste kleindochter van Francisco.

Wat was het?

Een winkel met muziekinstrumenten, boeken, tijdschriften, kranten, kopjes, geschenkartikelen en nog meer van alles, dat was de Nicolaasstore. Althans, dat was de feitelijke functie van het pand. Maar met de verhalen van de twee zussen Marvel Nicolaas en Stella Maris Nicolaas (59) kleurt de geschiedenis van dit boeiende gebouw volop. Je waant je even in de tijd van oud San Nicolas en al kijkend naar het stoere hoekpand hoor je de winkelbel al luiden bij binnenkomst in een andere tijd. “Ik ben de oud-



Een steelband trekt tijdens San Nicolas carnaval in de jaren 60 aan de Nicolaasstore voorbij.

ste kleindochter en de enige die in dit huis geboren is. Mijn navelstreng ligt nog begraven in de tuin, want dat deed men in die tijd”, vertelt Marvel. De andere kinderen; Lourdes, Milly, Magda, Francy, Stella Maris en de tweelingbroers Clive en Clement, werden in een ander huis geboren. “Mijn opa was zeeman en koopman en komt van Bonaire. Hij was de oprichter van de Kamer van Koophandel hier en hij startte zijn eerste winkelfiliaal in Oranjestad. Dat was in de buurt van Maggy’s.” De zussen vertellen dat hun vader, Gabriel Geronimo Nicolaas (1920-2004) op zijn veertiende naar Aruba kwam en dat hun grootvader, nadat de winkel ver-

huisd was naar San Nicolas naar dit pand, de tweede verdieping van het pand had laten bouwen voor de komst van zijn vrouw Petrovilia en kinderen vanuit Bonaire. “Mijn vader had vijf zussen; Juliana, Ina, Maria, Helena en Leonora. Op de begane grond stond aan de zijkant ook een biljarttafel. De mannen die daarop afkwamen, keken echter te veel naar boven waar de vijf zussen woonden en opa liet om die reden een bar in de Helfrichstraat bouwen.” Marvel legt uit dat de Nicolaasstore ook de plek was waar de op zee varende en in Aruba wonende Bonairianen hun post ophaalden. “Vader hielp veel mensen ook met hun rekeningen. Er

kwamen altijd veel mensen over de vloer van de winkel. Mijn opa zei vroeger altijd: wat de rechterhand doet, hoeft de linker niet te weten, dus wat jij doet hoeft niemand te weten. Jij doet het omdat jij dat wilt.” Zeker was in ieder geval dat als je uit Bonaire kwam, dan ging je naar de Nicolaasstore. De zussen herinneren zich goed dat zij voor Sinterklaas en Kerst als eerste de cadeau's uit de catalogi mochten kiezen. “Die bestelde vader dan, maar dan gingen die tijdschriften wel ingepakt onder de boom en geloofden wij toch nog in Sinterklaas en Kerst. Zo zijn kinderen.” Al pratende komen steeds meer anekdotes en verhalen naar boven, zoals het feit



Foto: Linda Reijnders

De Nicolaasstore nu.

dat hun vader een grappenmaker was. “*Mi conoci plume de mi punarito*, zei hij altijd. Ik ken de veren van mijn vogels.”

Wat is het nu?

“Toen mijn vader blind werd, moest hij de winkel wegdoen. In 1994 kwam het pand leeg te staan en later werd het aan één kant verhuurd. Hij wilde het niet verkopen, maar het is voor ons te groot om erin te wonen en het is moeilijk om een zaak te beginnen”, aldus Stella Maris. Bovendien legden de zussen uit dat San Nicolas veranderde en economisch de tijden zwaarder werden. “Wij waren wel heel blij dat het in 2008 tot monument verklaard is.” Nu

staat het gebouw leeg en wil Stichting Monumentenfonds het graag overnemen. “Het zou een grote eer zijn voor onze grootouders en ouders wanneer het pand weer gerenoveerd wordt”, besluiten de zussen.

Wat gaat het worden?

Indien Stichting Monumentenfonds het pand kan overnemen en renoveren zijn er plannen om er een museum te vestigen of kleinschalige horeca. Met de pontificale ligging en de robuuste uitstraling zou het gebouw verschillende functies kunnen hebben. Vast staat dat dit een stuk geschiedenis is van San Nicolas dat bol staat van betekenissen en historische waarde.

Wandel door de straten en ergens staat wel een pand met een ‘gouden rand’. Vervallen, stoffig, vergeten, maar toch bijzonder door de bouwstijl, omvang en/of historische uitstraling.

Amigoe ‘poetst’ die rand weer op, blikt terug naar vroeger, maar is ook nieuwsgierig naar het heden. Wat was het, wat is het nu en wat gaat het worden?

Voor informatie of interesse om aan deze rubriek bij te dragen, kunt u contact opnemen met arubaredactie@amigoe.com of telefoonnummer 582-4333.

Overleden

Margarita V. Ceenta – Rojas
Laurence E. Weert
Mariana Mieses
Sr. Ismael D. Luidens

13-08-2013
13-08-2013
15-08-2013
15-08-2013

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot zaterdagmiddag 17 augustus 12.00 uur:

Weer: overwegend halfbewolkt en geen neerslag van betekenis.

Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 27° C.

Zonsondergang: 18.55 uur; **zonsopgang:** 06.24 uur.

Wind: uit oostelijke richtingen en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Overdag, af en toe vrij krachtig in uitschieters; windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: door aanvoer van droge lucht zal gedurende de komende dagen de buienactiviteit beperkt blijven. Daarnaast zal door relatief zwakkere wind, de zee vrij rustig zijn.

Zee condities: over het algemeen vrij rustig met golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.5 meter hoogte.

Significante tropische weersystemen: tropische storm *Erin* is tot een tropische depressie afgezwakt en bevond zich vanmorgen boven de oostelijke Atlantische Oceaan. Een ander tropisch weersysteem bevond zich vanmorgen boven de zuidoostelijke Golf van Mexico. Beide systemen vormen geen bedreiging voor onze eilanden.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot zondagmiddag: licht- tot halfbewolkt en droog.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur:
Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	zwaarbewolkt	34	27	0.0
Bonaire	lichtbewolkt	32	28	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	33	27	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	33	26	3.4
St. Eustatius	regen	--	--	0.1

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 16 augustus
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospital. Tel. 587-4300.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste als mede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

SPECTACULAIRE VILLA TE KOOP



VILLA IN DE NATUUR
4 slaapkamers
3.5 badkamers
Zwembad
Gastenverblijf
454m² bebouwd

UNIEKE KANS! Deze prachtig gelegen woning vlak bij het Arikok Natural park bied op en top privacy. Inclusief 5000m² eigendomsgrond, zwembad, bar en gazebo. Gastenverblijf met woon en slaapkamer en dubbele garage. Heeft U interesse?

Voor prijs en verdere informatie kunt U ons bereiken op nummer 587-6666



Tel: (297) 587-6666
Tel: (297) 586-6672
Info@coldwellbanker.aw

WWW.COLDWELLBANKER.AW

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Shaba Pastry

Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Justitie en Onderwijs, als bevoegd gezag van de openbare scholen, roept in verband met het openen van een “Dependance Emmaschool” te Burubuno met 3 MLK klassen en 3 Cluster-4 klassen sollicitanten op voor 8 (acht) vacatures in het Speciaal Onderwijs.

Dependance Emmaschool te Burubuno:
3 leerkrachten voor MLK (6-12)
3 leerkrachten voor Cluster-4 (6-12)

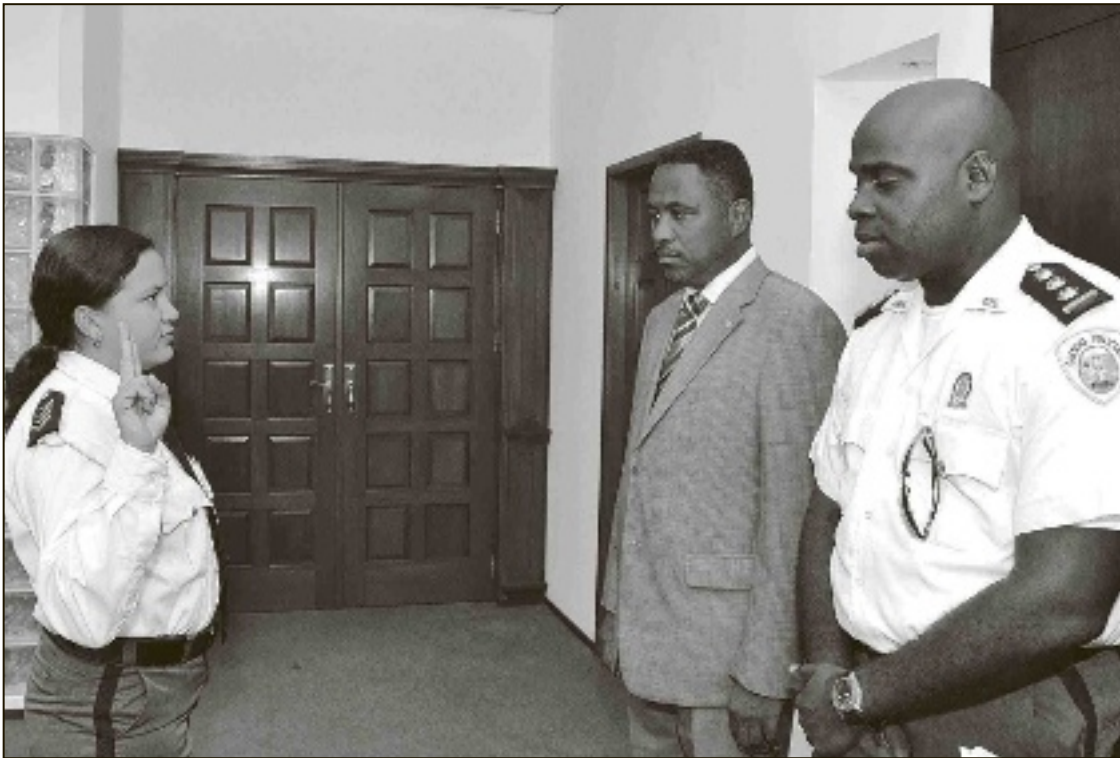
Emmaschool te Ayo:
2 leerkrachten voor MLK (6-12)

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- de Nederlandse nationaliteit bezit;
- de Papiamentse taal goed beheerst;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- bereid is zich bij te scholen;
- in teamverband kan werken;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen binnen één week na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad.

Agent opnieuw ingezworen



ORANJESTAD — Elaine Geerman is woensdag opnieuw als agent beëdigd. Het is voor haar de tweede keer dat ze wordt ingezworen, want voorheen was zij ook al voor het Korps Politie Aruba (KPA) werkzaam. Ten voorstaan van Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) en in aanwezigheid van korpschef Dolfi Richardson werd Geerman de eed afgenomen. De minister is blij met de positieve manier waarop het korps zich ontwikkelt. De ontwikkelingen zorgen er volgens Dowers voor dat verschillende personen de keuze maken om terug te keren naar het korps, zoals Geerman. Dowers benadrukt dat vooral de agenten op straat de pijnplekken en noodzaken binnen de samenleving continue meekrijgen. Hij noemt het dan ook uitermate belangrijk werk. Aan deze agenten doet Dowers de oproep om ervoor te zorgen dat deze informatie, op straat opgedaan, ook bij de top van het politiekorps terecht komt. Dit kan leiden tot beleidsveranderingen die niet alleen ten goede van de politie komen, maar ook ten goede van de gemeenschap.

Seizoenen beachtennis start op nieuwe velden

ORANJESTAD — De nieuwe beachtennisvelden zijn bijna klaar voor gebruik. Maandag worden zes van de in totaal tien nieuwe velden geopend bij hotel Tropicana. Daarmee start direct het nieuwe competitie-seizoen.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Eigenlijk zouden de tien nieuwe banen vorige week al geopend worden, maar door bouwvertraging is dit met een week opgeschoven. “We maken lange dagen. We werken hard om het nieuwe seizoen positief en gezellig te starten volgende week. We hebben er zin in”, laat Jochem Ros, eigenaar van Beach Tennis Aruba in een reactie aan *Amigoe* weten. De zandvelden bij hotel Holiday Inn worden weggehaald. “Ja, we zullen het zand dat daar ligt voor de velden bij Tropicana gebruiken”, zegt

Ros. Wat het bestemmingsplan is voor de vierkante meters bij Holiday Inn, is bij Ros niet bekend. “Wellicht wordt het parkeerruimte.”

De reden voor het verplaatsen van de velden van Holiday Inn naar Tropicana is volgens Ros de ongezellige setting. “We kregen het, ondanks het plaatsen van een drank-verkooppunt, het spelen van muziek en het organiseren van competities toch niet gezellig. Niet zoals het is bij Moomba. Ook was parkeren bij Holiday Inn altijd een probleem, er was nooit genoeg ruimte.”

Biertje
Met een bar en de sfeervolle omgeving bij Tropicana is die hoop er wel. “We zijn nu bezig met de verlichting. Dit is maandag klaar. Ook de kleedkamers zijn gereed. Maandag staat er ook een koud biertje voor sportievelingen klaar bij de bar. Deze bar wordt namelijk op



Tien nieuwe beachtennisvelden in de maak bij hotel Tropicana

dit moment geïnstalleerd”, voegt Ros er aan toe. Als alles volgens planning verloopt, worden op maandag

Fundarte komt met kunst-programmering

ORANJESTAD — Om de samenleving, en met name de jeugd, te laten kennismaken met de kunstvormen opera en ballet, heeft Fundacion Arubano di Arte (Fundarte) kunstprogramma's samengesteld.

Dat wordt de komende zondagen uitgezonden op TeleAruba. “De jeugd verliest de connectie met kunst als ballet en opera”, zegt Leo Tromp, voorzitter van de stichting. Daar willen wij iets aan doen. Met het uitzenden van deze moderne programma's proberen we het weer populair te maken onder jongeren.” De stichting doet dit in samenwerking met TeleAruba onder de naam TeleArte. Aanstane zondag is de eerste aflevering van TeleArte. Om vier uur 's middags wordt 'Midnight Sun' van Cirque du Soleil getoond. Balletgroep The Royal Ballet uit Londen is met de voorstelling 'Giselle' een week later op 25 augustus te zien. Op 1 september kunnen kijkers genieten van de musical 'Oklahoma' met acteur Hugh Jackman en op 8 september sluit TeleArte af met een opera 'Hans & Gretel'.

Thema's lijsttrekkersdebat bekend

ORANJESTAD — Economie, pensioen (AOV), ziektekostenverzekering (AZV) en overheidsfinanciën. Dat zijn de thema's van het lijsttrekkersdebat op 22 augustus in hotel Westin.

Ruben Trapenberg is aangekomen als moderator van het debat. Dat maken organisatoren Kamer van Koophandel (KVK) en werkgeversorganisatie Atia bekend. Elk thema wordt kort geïntroduceerd met algemene en relevante informatie. Bijvoorbeeld informatie uit het re-

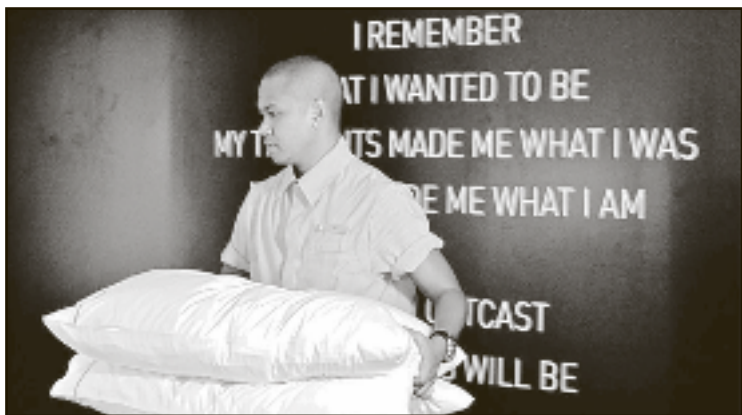
cente rapport van het Internationale Monetair Fonds (IMF). Na de introductie worden vragen gesteld waarna de lijsttrekkers de gelegenheid krijgen te antwoorden en de visie van hun partij uit te dragen. Wel wordt van de politici gevraagd om zich in hun antwoord te concen-

teren op de plannen voor de periode 2013-2018. Zoals bekend is, is het debat in het Papiaments en mogen alleen de lijsttrekkers van de zittende parlementspartijen AVP, MEP en PDR meedoen. De entree bedraagt 75 florin, waarvan een deel naar een goed doel gaat. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Atia (582-7593) en de KVK (582-1120) of te reserveren per e-mail: secretariat@arubachamber.com.

Hotelkamer ter ere van DJ Chuckie

ORANJESTAD — Fans van electric music en van DJ Chuckie kunnen tijdens het aankomende Electric Festival logeren in een speciale DJ Chuckie-suite. Renaissance Aruba Resort & Casino onthulde deze suite woensdag via Facebook.

De suite is speciaal ingericht met DJ Chuckie-gadgets en bevat onder andere een muurschildering met de tekst 'I remember what I wanted to be. My thoughts made me what I was, my fait made me what I am. I am an outcast and always will be' en in de badkamer liggen handdoeken met de naam van de dj erop. Bij deze suite hoort het Get Electric-arrangement. Gasten die dit arrangement boeken en inchecken voor de suite, worden persoonlijk door DJ Chuckie ontvangen. Verder bevat het arrangement twee driedaagse VIP-toegangskarten tot het festival, toegang tot de DJ Bash op Renaissance Island en een diner voor twee tijdens een VIP-event waarbij alle artiesten van het festival aanwezig zijn. Het arrangement geeft ook toegang tot de artiestenlounge op Nikky Beach tijdens het festival en gratis cocktails drinken ter waarde van 100 dollar. Wie niet in de suite wil overnachten, kan kiezen voor een ander arrangement: 'Beats on the Beach'. Dit arrangement biedt ook toegang tot de drie feestavonden, hotelovernachtingen en cocktails, maar geen persoonlijke ontmoeting met DJ Chuckie. Wel horen er twee iTunes Cards bij waarmee electric muziek kan worden gedownload.



DJ Chuckie brengt kussens naar 'zijn' suite.

De eerste editie van het Electric Festival vindt plaats op 6, 7 en 8 september bij Nikky Beach. De optredende artiesten waren al eerder bekend gemaakt. Naast DJ Chuckie zijn dat Hardwell, Slash,

Nero, Nicole Moudaber, Boris en Mastiksoul. De organisatie is in handen van Aruba Tourism Authority (ATA), Amsterdam Dance Event, Evenpro and GM Affairs Caribbean.

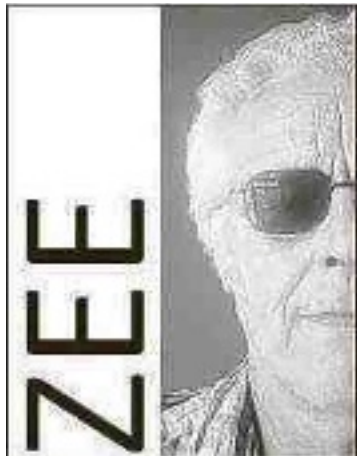


COLUMN

Delen door 150

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Wie met zijn hart en ziel in twee werelddelen leeft, is vaak aan het omrekenen. Automatisch reken ik in de supermarkt elk florinbedrag om naar euro's. Daar ben ik langzamerhand zeer bedreven in. Ik hou mezelf daarvoor ook voor de gek. Wil ik iets kopen dat 15 florin kost, maar vind ik dat wat aan de dure kant, dan roept het rekenduiveltje in mijn hoofd: “Slechts 6 euro, dat is minder dan een pakje shag, dat zijn twee biertjes bij de voetbalclub.” Zo gaat het elke week weer verkeerd met ons huishoudgeld. Dat rekenen doe ik ook bij alle statistieken die ik tegenkom. Per jaar zijn er 600 verkeersdoden in Nederland. Aruba is 150 keer zo klein als Nederland, dus 600 gedeeld door 150 zou op Aruba vier verkeersdoden per jaar moeten opleveren. De verkeersongevallen hier kunnen we volgen met grote thermometers op enkele kruispunten. Vier doden zijn meestal al in februari, maar bereikt. Hier doen we iets niet goed. De laatste tien jaar vonden in Nederland 180 moorden per jaar plaats. Dat zou op Aruba uitkomen op ruim één moord per jaar. In de praktijk zijn we hier veel moord-



zuchtiger. 40.000 vwo-leerlingen deden dit jaar examen in Nederland. We delen weer door 150 en stellen dan vast dat hier zo'n 265 vwo-leerlingen examen hadden moeten doen. In werkelijkheid ging het om minder om minder dan 130 vwo-leerlingen. We doen het weer niet goed. Als de rekensommetjes altijd zo deprimerend waren, dan was ik er al lang mee opgehouden. Maar af en toe passeert er een stukje statistiek waar ik weer moed uit put. Op de Nederlandse tv was deze zomer veel aandacht voor fraude. Iemand schatte het fraudebedrag in Nederland op 8 miljard euro per jaar. Het ging dan om fraude met verzekeringen, zorgfraude, faillissementsfraude, beleggingsfraude en nog wat andere gevallen. Berlastingfraude alleen wordt daarnaast al ingeschat op 4,3 tot 23 miljard per jaar. Voor het gemak stellen we

die totale fraude maar eens op 15 miljard. Dan kunnen we tenminste zonder rekenmachine verder. Als we hier net zo enthousiast frauderen als in Nederland, dan zou het totale fraudebedrag uitkomen op 100 miljoen euro oftewel 250 miljoen florin per jaar. Per hoofd van de bevolking is dat meer dan 2000 florin. En dan tellen we iedereen mee: baby's, kleuters, bejaarden, uitkeringtrekkers. Voor de bejaarden en de uitkeringtrekkers vrees ik dat ze niet aan dat bedrag toekomen. Als we op zaterdag en zondag even rust nemen, betekent dit dat we elke dag op Aruba voor 1 miljoen moeten frauderen om aan de Nederlandse cijfers te komen. Natuurlijk is er fraude en ook corruptie op Aruba, maar ik denk dat de bedragen wel eens veel lager konden liggen dan in Nederland. Dit rekensommetje gaan we onthouden. De volgende keer dat een Nederlandse politicus spreekt over Caribische corruptieparadijzen en roversnesten, hebben wij ons antwoord klaar. We wijzen op de fraudecijfers in Nederland en zetten vervolgens die bananenmonarchie aan de Noordzee gewoon te koop op Marktplaats en Aruba-Match. Ik wens u een prettig weekend. Vergeet niet dat mijn rekensommetje hierboven ervan uitging dat u in het weekend niet fraudeert.

Aruba in 'Priceless' programma

ORANJESTAD — Aruba is als vijfde 'stad' van de Cariben opgenomen in de Priceless Cities-campagne van Mastercard. Het programma is speciaal ontwikkeld voor kaarthouders en biedt 'bijzondere ervaringen' aan in deze steden.

Toerismeautoriteit ATA is hiervoor een overeenkomst aangegaan met Mastercard. Woensdag werden de afspraken geformaliseerd en is Aruba officieel opgenomen in de Priceless-campagne. De campagne van de creditcardmaatschappij moet een positieve bijdrage leveren aan het toerisme van Aruba, met verschillende aanbiedingen, voordelen en stimulansen voor kaarthouders om naar ons eiland te komen. Het programma bestaat sinds 2011. ATA noemt het een eer voor Aruba om als 'één van de vijf mooiste eilanden van de Cariben' aangemerkt te worden. Eén van de verkooppunten van de campagne is om kaarthouders 'de mooiste ervaringen van de wereld' te kunnen aanbieden. Eerder dit jaar werd bijvoorbeeld popzanger Justin Timberlake door Mastercard gecontracteerd waarin hij zich twee jaar lang verbindt om mee te werken aan speciale evenementen voor mensen met een creditcard van het bedrijf. Het eerste optreden van Timberlake voor Mas-

tercard was in New York, in de Roseland Ballroom. In diverse wereldsteden worden allerlei activiteiten georganiseerd.



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Justitie en Onderwijs, als bevoegd gezag van de Openbare Scholen roept sollicitanten op per 1 augustus 2013 voor de vacatures van:

M.A.V.O.

- 1 docent Informatiekunde, 2^e graad bevoegdheid voor 20 lesuren
- 1 docent KGL, 2^e graad bevoegdheid voor 6 lesuren

In de sollicitatiebrief/ C.V. dient in ieder geval vermeld te worden:

Naam, volledige voornamen, geboortedatum en geboorteplaats van alle gezinsleden.

1. Burgerlijke staat; bij gehuwden datum en plaats van huwelijksvoltrekking.
2. Bevoegdheden; in welk jaar behaald (kopieën van relevante diploma's bijvoegen).
3. Relevante onderwijservaring; referenties (e-mailadres en telefoonnummer).
4. Telefoonnummers, faxnummers en e-mail adres.

Van sollicitanten wordt verwacht een ruime belangstelling voor het onderwijs, een daadwerkelijke inzet bij de aanpassing van het Nederlandse onderwijs aan de Arubaanse situatie. Salariëring conform bezoldigingsregeling.

Sollicitaties, kunnen binnen één week na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth S. Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad.

Opnieuw goud voor Keniaan Kemboi

MOSKOU — Atleet Ezekiel Kemboi heeft gisteren bij de WK atletiek in Moskou goud gewonnen op de steeplechase. De Keniaan finishte in de hindernisloop over 3000 meter in 8 minuten en 6,01 seconden. Het betekende zijn derde achtereenvolgende titel.

Kemboi is ook de Olympisch kampioen van 2004 en 2012. Daarnaast heeft hij ook nog eens drie zilveren WK-medailles in bezit, wat hem de succesvolste atleet op dit onderdeel ooit maakt.

Zijn landgenoot Consensus Kipruto werd tweede (8.06,37), voor de Fransman Mahiedine Mekhissi-Benabbad (8.07,86). Moses Kiptanui was tussen 1991 en 1995 de laatste die het door Kenianen gedomineerde onderdeel drie keer op rij won. De race werd beheerst door de Kenianen, al voorkwam Mekhissi-Benabbad dat alleen atleten uit het Afrikaanse land op het podium kwamen. Hij hield Paul Kipsiele Koech achter zich. De Fransman is drievoudig Europees kampioen en haalde eerder op een WK al brons binnen. Zijn doel, het verslaan van de Kenianen, mislukte echter opnieuw.

De 31-jarige Kemboi had vooral tegenstand te verduren van Kipruto, zijn pas 18-jarige uitdager. Deze kwam echter net te kort om zijn landgenoot van zijn zoveelste succes af te houden.



Foto: AFP/Eric Fieberg

Een jubelende Ezekiel Kemboi, opgetild door collega-steeplechaser Mahiedine Mekhissi.

Kipruto beschouwde zijn tweede plek als een nederlaag.

“Ik ben blij”, sprak de winnaar naderhand. “Het was

mijn opzet voor de derde keer te winnen en dat is gelukt. Weliswaar heeft iemand dit al eens eerder gepresteerd, maar dat maakt het er voor mij niet minder mooi om. Ik ben een gelukkig mens.” Abeba Aregawi bezorgde Zweden een gouden medaille. De geboren Ethiopische, die sinds vorig jaar voor Zweden uitkomt, zegevierde op de 1500 meter in 4.02,67. Aregawi onttroonde de Amerikaanse Jennifer Simpson als wereldkampioene. Simpson moest in Moskou genoegen nemen met zilver (4.02,99), het brons ging naar Hellen Onsando Obiri uit Kenia (4.03,86). De 23-jarige Aregawi was in het Loezjinski-stadion een

klasse apart. Wat Simpson op het laatste rechte stuk ook probeerde, ze kon de atlete uit Stockholm niet meer passeren. Aregawi bezorgde Zweden het eerste goud sinds Carolina Klüft in 2007 op de meerkamp.

Bogdan Bondarenko mag zich de beste hoogspringer ter wereld noemen. De 23-jarige atleet uit Oekraïne pakte in Moskou de wereldtitel, door over 2,41 meter te springen. Bondarenko deed een poging om het wereldrecord van de Cubaan Javier Sotomayor (2,45 meter) te verbeteren, maar hij kwam drie keer niet over 2,46. Het zilver ging naar Mutaz Essa Barshim uit Qatar, brons was voor de Canadees Derek Drouin. Beide hoogspringers bedwongen een hoogte van 2,38 meter, maar Barshim had daar een poging minder voor nodig. Olympisch kampioen Ivan Oechov uit Rusland greep met 2,35 meter net naast de medailles.

Ook Colombia mocht juichen. Atlete Caterine Ibargüen (29) was met 14,85 meter de beste bij het hinkstap-springen. De Colombiaanse kwam 4 centimeter verder dan de Russin Ekaterina Koneva, die genoegen moest nemen met zilver. Het brons was met 14,65 voor Olga Saladoeha uit Oekraïne, de wereldkampioene van 2011 in Daegu. Ibargüen pakte vorig jaar op de Olympische Spelen van Londen zilver achter Olga Ripakova uit Kazachstan, die in Moskou ontbrak. Atleet Jehue Gordon uit Trinidad & Tobago veroverde de wereldtitel op de 400 meter horden. De 21-jarige Gordon troefde op de streep de Amerikaanse favoriet Michael Tinsley af: 47,69 om 47,70 seconden. Het brons ging naar Emir Bekric uit Servië (48,05). Tinsley moest vorig jaar op de Olympische Spelen ook al genoegen nemen met zilver, toen achter Felix Sánchez uit de Dominicaanse Republiek. De olympisch kampioen kwam in Moskou niet verder dan de vijfde plaats (48,22).

Groningen en PEC azen op beste seizoensstart

WILLEMSTAD — De Eredivisie kent na twee weken nog vier clubs met de volle buit achter hun naam. PSV opent het weekeinde morgenavond thuis tegen Go Ahead Eagles, terwijl FC Groningen op bezoek gaat bij SC Cambuur en PEC Zwolle het in Nijmegen opneemt tegen NEC. Heerenveen speelt zondag thuis tegen Heracles Almelo. De kraker van de derde ronde wordt eveneens op zondag afgewerkt; Ajax neemt het thuis in de klassieker op tegen Feyenoord.

Waar PSV de laatste jaren na de eerste speelronde al op achterstand stond, gaat de ploeg van trainer Phillip Cocu nu fier op doelsaldo aan kop. Uit tegen ADO Den Haag (2-3) ging het bij vlaggen nog wat stroef bij het jonge team, een week later stuurde PSV het zwakke NEC met een 5-0-nederlaag huiswaarts. Ook dit weekeinde mogen er weinig problemen worden verwacht tegen Go Ahead, dat in 1968 voor het laatst in Eindhoven won. De laatste ontmoeting dateert uit 1996 (3-1), toen Cocu een van de doelpunten maakte.

FC Groningen trapt tegelijkertijd af bij Cambuur, dat dit seizoen nog niet scoorde. De noordelijke burens hebben in de eredivisie slechts tweemaal tegen elkaar gespeeld en ook in die ontmoetingen

wisten de Leeuwarders het net niet te vinden. Dat lukte Groningen in 1993 wel, toen het met 0-2 de enige zege boekte. De club won nimmer de eerste drie wedstrijden in de eredivisie.

PEC Zwolle vervolgt het seizoen in Nijmegen, waar het rommelt rondom trainer Alex Pastoor. Hij leidde NEC in de laatste zeven competitiewedstrijden naar een nederlaag. Ook thuis wil het niet vlotten; de laatste zeven keer boekte de club geen zege. PEC, dat in acht ontmoetingen alleen vorig jaar in Nijmegen won, gaat voor twee records: vier overwinningen op rij en winst in de eerste drie wedstrijden in de Eredivisie. Dat lukte Heerenveen wel al eens; bij een zege evenaren de Friezen de beste seizoensstart ooit uit 1997-98. Het duel met Heracles blijkt in de Eredivisie een garantie voor doelpunten; nog nooit eindigde de wedstrijd in 0-0. In januari tekende Everton namens Heracles al na 47 seconden voor de winnende treffer. Het meest memorabele duel vond plaats in oktober 2007, toen de Braziliaan Afonso Alves Heerenveen met een recordaantal van zeven treffers naar 9-0 leidde. Morgen worden ook RKC Waalwijk-AZ en Roda JC-Vitesse gespeeld. Op zondag staan naast de klassieker in Amsterdam ook NAC-ADO Den Haag en FC Twente-FC Utrecht op het programma.

Bale weken aan de kant

LONDEN — Gareth Bale zal zeker tot begin september niet in actie komen voor Tottenham Hotspur. Dat heeft manager Andre Villas-Boas vandaag in de Britse media laten weten. De speler, die al lange tijd in de belangstelling staat van Real Madrid, heeft last van een voetblessure. Bale mist in ieder geval de openingswedstrijd van het seizoen zondag tegen Crystal Palace, de ontmoeting in de Europa League met Dinamo Tbilisi en het duel met Swansea City. Hij kwam in de voorbereiding sinds 16 juli al niet meer in actie vanwege een hamstringblessure. Daar is nu een probleem met de voet bijgekomen. “Hij is niet fit op dit moment, dus het zal nog even duren voordat hij weer een wedstrijd kan spelen”, aldus Villas-Boas.

Gustavo naar VfL Wolfsburg

WOLFSBURG — De Braziliaanse voetballer Luiz Gustavo speelt de rest van dit seizoen voor VfL Wolfsburg. Manager Klaus Allofs heeft zijn overgang van Bayern München naar de club vandaag bevestigd. Gustavo tekent bij Wolfsburg een contract van vijf jaar. Met zijn overgang zou een bedrag van tussen de 15 en 20 miljoen euro gemoeid zijn. De 26-jarige Gustavo maakte in januari 2011 voor 17 miljoen euro de overstap van Hoffenheim naar Bayern München. Hij speelt echter geen rol in de plannen van de nieuwe coach Pep Guardiola. Met het oog op het WK volgend jaar in eigen land wil Gustavo echter zo veel mogelijk spelen.

AC Milan rekt op Balotelli

MILAAN — AC Milan gaat ervan uit dat Mario Balotelli dinsdag zijn opwachting kan maken in de wedstrijd in de voorronde van de Champions League tegen PSV. De aanvallers lijkt op tijd hersteld van een knieblessure. “Balotelli moet in staat zijn die wedstrijd te halen. Hij herstelt goed en trainer Massimiliano Allegri vertelde me dat hij speelt”, zei vicevoorzitter Adriano Galliani tegen Italiaanse media. “Milan steekt zowel fysiek als mentaal goed in vorm. Ik heb de ploeg zien spelen in de Verenigde Staten en dat zag er goed uit. Maar we moeten afwachten.” Dinsdag treden PSV en AC Milan tegen elkaar aan in Eindhoven.

Falkenburg naar Eagles

DEVENTER — Erik Falkenburg heeft een nieuwe club gevonden. Hij komt de rest van dit seizoen uit voor Go Ahead Eagles, dat de 25-jarige aanvallende middenvelder huurt van AZ. Dat maakte de club uit Deventer vandaag bekend. Falkenburg stond volgens Go Ahead ook nadrukkelijk in de belangstelling van NAC Breda en ADO Den Haag en dus zijn de Deventenaren zeer blij met zijn komst. “Het waren de onderhandelingen van de lange adem”, aldus Marcel Wenting van de Eagles. Bij Go Ahead wordt Falkenburg herenigd met trainer Foeke Booy, die hem op 19-jarige leeftijd liet debuteren in het betaalde voetbal bij Sparta. De nieuweling traint vandaag al mee met de groep van Booy.

Armenteros kan spelen

ROTTERDAM — Aanval-ler Samuel Armenteros kan zondag debuteren voor Feyenoord tijdens de klassieker tegen Ajax in Amsterdam. De formaliteiten rond zijn overschrijving van de Belgische kampioen Anderlecht naar de Rotterdammers zijn inmiddels afgerond, waardoor hij speelgerechtigd. Armenteros werd na een medische keuring voor een jaar op huurbasis vastgelegd door Feyenoord.

Drie Belgische broers in finale

De Belgische broers Jonathan, Kevin en Dylan Borlée hebben hun land bij de WK atletiek aan een finaleplaats geholpen op de 4x400 meter. Samen met startloper Antoine Gillet zette het Belgische kwartet gisteren in de series de vijfde tijd neer: 3.00,81. Het estafetteteam van de Verenigde Staten was het snelste in 2.59,85, gevolgd door Jamaica, Trinidad & Tobago en Groot-Brittannië. Met België gingen ook Brazilië, Rusland en Australië door naar de finale van vanavond. Opvallende afwezigte in de finale van de 4x400 meter is olympisch kampioen de Bahama's. De laatste loper van de eilandengroep uit het Caribisch gebied ging lang aan kop, maar stortte op het laatste rechte stuk volledig in en werd door vier anderen gepasseerd.

PSV wil Matavz niet laten gaan

EINDHOVEN — PSV is niet bereid mee te werken aan het vertrek van Tim Matavz. De voetballer wil naar de Spaanse club Málaga, maar de Eindhovense club wil hem niet verkopen.

“Trainer Phillip Cocu is heel tevreden over Tim en Jürgen Locadia, twee goede spitsen die elkaar aanvullen. We willen beiden behouden”, zegt technisch manager Marcel

Brands vandaag in *De Telegraaf*.

Brands maakt wel het voorbehoud dat de situatie verandert als Málaga een uitzonderlijk hoog bedrag op

tafel wil leggen, maar daar is nog geen sprake van. Matavz zou weg willen omdat hij bang is dat hij niet veel aan spelen toekomt.

“Het is allemaal erg voorbarig. We hebben net vier wedstrijden achter de rug, waarvan hij bij de helft in de basis is begonnen”, aldus Brands.

Federer knokt zich langs Haas



Foto: AFP/Getty Images

Roger Federer had even nodig om op stoom te komen.

CINCINNATI — De Zwitserse tennisser Roger Federer heeft zich vandaag op wilskracht naar de kwartfinales van het masterstoernooi in Cincinnati geknokt. De 32-jarige Federer herstelde zich tegen de Duitser Tommy Haas van een afstraffing in de eerste set: 1-6, 7-5 en 6-3. Federer neemt het in de kwartfinale op tegen de winnaar van het duel tussen zijn Spaanse rivaal Rafael Nadal en de Bulgaar Grigor Dimitrov.

Novak Djokovic, de Servische nummer 1 van de wereld, zette de Belg David Goffin simpel opzij (6-2, 6-0). De volgende tegenstander van Djokovic is de Amerikaan John Isner, die Milos

Raonic uit Canada versloeg: 7-6, 6-4. De als derde geplaatste Spanjaard David Ferrer moest verrassend buigen voor de Rus Dmitri Toersoenov (2-6, 4-6). Die staat in de kwartfinale tegenover

Juan Martin Del Potro, de als zevende geplaatste Argentijn die de Spanjaard Feliciano Lopez versloeg: 6-4, 1-6 en 6-4.

Andy Murray sloeg zich in twee sets langs de Fransman Julien Benneteau: 6-2, 6-2. De Britse nummer twee van de wereld, die vorige week in Montreal al vroeg strandde, treft in de kwartfinale de winnaar van de partij tussen de Tsjech Tomas Berdych en Tommy Robredo uit Spanje.

Isinbajeva veroordeelt ‘steun aan homoseksuelen’

MOSKOU — De Russische atlete Elena Isinbajeva heeft het optreden van hoogspringster Emma Green-Tregaro gisteren veroordeeld. De Zweedse sprak in woord en gebaar haar steun uit voor de homogeneenschap in Rusland. Isinbajeva, winnares van goud bij het polsstokhoogspringen, vond dat van weinig respect getuigen.

“Wij hebben onze eigen wetten en ik verwacht dat onze gasten die respecteren”, zei Isinbajeva. “Misschien zijn wij soms een beetje anders. Als wij in andere landen zijn, tonen we daar echter ook respect voor de regels die daar zijn.”

Inzet tot het meningsverschil is de Russische wet die propaganda voor niet-traditionele seksuele relaties verbiedt. Die leidde inmiddels al tot discussies over een eventuele boycot van de Winterspelen in Sotsji.

Bent verhuurd aan Fulham

LONDEN — Darren Bent heeft in Fulham zijn nieuwe club gevonden. De Londense club van trainer Martin Jol neemt de Engelse aanvallers een seizoen lang op huurbasis over van Aston Villa. Jol werkte ook al samen met hem in zijn tijd bij Tottenham Hotspur. Bent staat sinds begin 2011 onder contract bij Villa, waar hij sinds het afgelopen seizoen stevige concurrentie had van de Belg Christian Benteke. Bij Fulham treft hij onder anderen de Bulgaarse spits Dimitar Berbatov. Bent heeft 13 interlands gespeeld voor de Engelse nationale ploeg, waarin hij viermaal scoorde.



Foto: Stadsbeheer

Emma Green-Tregaro maakte het regenbooggebaar richting het publiek.

“Ik hoop dat dit probleem geen belemmering voor de Spelen wordt”, zei Isinbajeva. In het Engels zei ze verder: “In ons land leven mannen met vrouwen, jongens met meisjes. Dat is historisch zo gegroeid. Wij voelen ons normale, gewone mensen. Meer niet.” Nick Symmonds, de Amerikaanse winnaar van zilver op de 800

Caterham wil van laatste plaats af

AMSTERDAM — Formule 1-renstall Caterham wil graag van de 11e en laatste plaats af in het wereldkampioenschap van de constructeurs. Het team van de Nederlandse coureur Giedo van der Garde zet dan ook vanaf de Grand Prix van België alles op alles om de 10e plek over te nemen van rivaal Marussia.

“Daarvoor moeten we minimaal één keer 12e worden”, schrijft Van der Garde vandaag in zijn column in *De Telegraaf*. Dat is geen onmogelijke opdracht, volgens

de 28-jarige Amsterdammer. “In Boedapest werd ik 14e onder normale omstandigheden. In een regenrace met meer uitvallers kun je zomaar een paar plekje extra winnen.” Van der Garde kijkt uit naar de hervatting van de Formule 1, volgend week-einde in Spa. “Dat is mijn thuis-Grand Prix met veel Nederlandse fans en daar wil ik ook de goede afsluiter van de eerste seizoenshelft in Boedapest, een passend vervolg geven.”

De autocoureur is overigens zondag een van de blikvangers in Rotterdam bij de demonstraties van City Racing.

Timmermans: Egyptisch legeroptreden schandalig

HILVERSUM — Minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken vindt het optreden van het Egyptische leger de afgelopen dagen ‘schandalig’. Hij zei dat gisteren in *Nieuwsuur*. Hij laat de Egyptische ambassadeur in Nederland ontbieden en heeft een hulpprogramma voor Egypte gisteren stopgezet.

“We kunnen niet op deze manier met deze regering samenwerken”, zei Timmermans in *Nieuwsuur*. “Het is schandalig en te veroordelen zoals het leger optreedt. Dit hadden ze niet zo moeten doen.”

Volgens hem zijn het de hardliners in de regering, bij het leger en bij de Moslimbroederschap die nu de ontwikkelingen bepalen. De hardliners in de leiding van de Moslimbroederschap sturen volgens Timmermans de mensen de straat op en zetten ze aan om gebouwen in brand te steken. “De hardliners aan de andere kant zien daarin aanleiding om hard op te treden. Dat is de tragedie.” Volgens hem overschatten zowel het leger als de Moslimbroeders de eigen positie. “Dit is een klassieke, ellendige patstelling waarbij geen van beiden de overhand kan

krijgen.”

Het reisadvies van Buitenlandse Zaken voor Egypte wordt op dit moment niet aangescherpt. Reizen naar de resorts aan de Rode Zee en in de Golf van Akaba blijven mogelijk. Het ministerie houdt volgens Timmermans de ontwikkelingen scherp in de gaten.

Nederland was al bezig de ontwikkelingsrelatie met Egypte af te bouwen en zet de hulp die nog loopt nu dus stop. Het gaat dit jaar naar verwachting om ongeveer 8 miljoen euro, bestemd voor de verbetering van onder meer de mensenrechten, goed bestuur, water en sanitatie.

Er gaat volgens de minister op dit moment ook geen Nederlands geld via het IMF of de Wereldbank naar Egypte, omdat het land nu niet voldoet aan de eisen van die instellingen.



Photo: AFP

Er zijn ook militairen die juist een helpende hand bieden. Zoals deze, die een gewonde man op straat te drinken geeft.

‘Ziekenhuizen bieden verboden Down-test aan’



Photo: thisismyco.uk

Er zou een aparte vergunning nodig zijn om de test uit te mogen voeren.

HILVERSUM — Zeker vier ziekenhuizen in Nederland prikken bloed bij zwangere vrouwen en sturen dat op naar België om genetische afwijkingen bij baby's te achterhalen. Dat meldde *Nieuwsuur* gisteravond. Vorig jaar floot minister Edith Schippers (Volksgezondheid) twee ziekenhuizen terug, die bloed voor deze prenatale NIPT-test opstuurden.

De NIPT-test is een nieuwe bloedtest waarmee tijdens de zwangerschap onder meer het syndroom van Down kan worden opgespoord. Nu kan dat alleen door bijvoorbeeld vruchtwaterpunctie. Uit een in-

ventarisatie door het tv-programma blijkt dat in Nederland ongeveer 70 vrouwen per week de test via buitenlandse klinieken laten uitvoeren. Ze willen een vruchtwaterpunctie voorkomen, omdat daarbij

een klein risico is op een miskraam.

Volgens Schippers is een aparte vergunning nodig voor de nieuwe techniek. “Dan kan de vergoedingssysteem worden geregeld. Zolang de test in Nederland niet is toegestaan, kan van vergoeding uiteraard geen sprake zijn”, aldus de minister. Schippers: “Ik heb alle begrip voor de dilemma's waar vrouwen in deze situ-

atie voor staan. Ik ben door-drongen van de urgentie en probeer waar mogelijk behulpzaam te zijn om een snelle, maar zorgvuldige procedure te bevorderen. Daarbij hoop ik dat de Gezondheidsraad snel met een gedegen oordeel komt.”

Met wc-rol onder de arm op camping Oosterpark

AMSTERDAM — Het Oosterpark in Amsterdam is vanaf vandaag het hele weekeinde lang omgevoerd tot buurtcamping. De camping is een alternatief voor een uitje in eigen land en bedoeld om andere buurtbewoners beter te leren kennen, laat organisator Stichting De Buurtcamping weten.

Voor het grote kampeerevenement hebben volgens een woordvoerder al zo'n 200 mensen een plek gereserveerd. Het is nog even afwachten hoeveel mensen er dan nog bij passen.

Initiatiefnemer Roderick Schaepman kwam met het

idee voor de camping. Hij woont in de stad, maar miste het groen, het dorpsgevoel en contact met buuren. “Alle elementen van het normale kamperen komen ook terug op de buurtcamping”, verklaart de woordvoerder. “Iedereen is er gelijk, 's ochtends wordt samen ontbeten en je loopt met de wc-rol onder de arm over het terrein.” Tijdens de drie vakantiedagen is er volgens de stichting genoeg te beleven op de buurtcamping. In de ochtend is er (kinder)yoga en 's avonds wordt er gezongen bij het kampvuur. Daartussenin worden er onder meer natuurontdekkingsstochten georganiseerd, zijn er hardlooptrainingen en kan er brood worden gebakken.

DigiD gestoord door DDoS-aanval

DEN HAAG — DigiD was vandaag beperkt beschikbaar. Oorzaak was toch een zogeheten DDoS-aanval. Dat liet een woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse Zaken weten. Aanvankelijk werd gemeld dat het om een technische storing ging.

DigiD is nodig ter identificatie op bepaalde sites van de overheid, zoals van de Belastingdienst en andere organisaties met een publieke taak. De storing werd om 8.00 uur gesignaleerd. Bij een DDoS-aanval wordt een server van buitenaf zo bestookt met communicatieverzoeken, dat die onbereikbaar wordt. De woordvoerder beklemtont dat er geen gegevens van gebruikers op straat liggen. Het was niet de eerste keer dat DigiD (gedeeltelijk) platlag.

RIJSWIJK — De Nederlandse Heleen Mees, die in New York woont, wordt van stalking en intimidatie beschuldigd en moet maandag voor de Amerikaanse rechter verschijnen. In Nederland is stalking, ofwel belaging, sinds 2000 opgenomen in het Wetboek van Strafrecht. Dat gebeurde op initiatief van het vroegere D66-Tweede Kamerlid Boris Dittrich, die zelf ooit het slachtoffer werd van een hardnekkige stalker.

Jaarlijks worden bij de politie duizenden stalkingszaken gemeld. In Nederland riskeren mensen die anderen stelselmatig belagen, lastig vallen, het leven zuur maken of hinderlijk volgen, een maximale celstraf van drie jaar of een forse geldboete. Voordat het misdrijf onder het strafrecht viel, konden slachtoffers alleen via civiele procedures een straat- of contactverbod regelen om hun stalker van het lijf te houden. Het aantal gevallen van stalking dat bij de politie wordt aangegeven, schom-

‘Verzekeraars discrimineren mensen met ADHD’

HILVERSUM — Verzekeraars discrimineren mensen met gedragsstoornissen als ADHD en ADD. Dat zegt Impuls, de vereniging voor volwassenen met ADHD/ADD en stoornissen die daarop lijken, gisteravond in het televisieprogramma *Hollandse Zaken van Omroep Max*.

Impuls zegt tientallen meldingen te hebben gekregen van mensen met een gedragsstoornis, die geen uitvaart-, arbeidsongeschiktheids- of autoverzekering kregen, of daarvoor een veel hogere premie moesten betalen. “Het gaat hier vaak om mensen die gewoon werken

en prima functioneren”, aldus Tessa de Reus van Impuls. “Maar dan krijgen ze bijvoorbeeld te horen dat ADHD'ers spanningzoekers zijn en daardoor vaak risicovoller gedrag vertonen. Dat slaat nergens op. Dit is verzekeringsdiscriminatie.” Volgens een woordvoerder van Achmea komt het in-

derdaad voor dat mensen met bijvoorbeeld ADHD een hogere premie betalen. Maar volgens hem is er in de meeste gevallen dan meer aan de hand.

Dan heeft de aanvrager bijvoorbeeld ook gemeld dat hij in het verleden drugs heeft gebruikt of overgewicht heeft. “Tachtig tot negentig procent wordt bij ons gewoon geaccepteerd. Voor de rest geldt een hogere premie. Ik weet niet van iemand die een verzekering is geweigerd wegens ADHD.”

Nieuwe tekenbacterie voor het eerst in Nederland

AMSTERDAM — Voor het eerst in Nederland is een patiënt behandeld die geïnfecteerd is geweest met de bacterie *Borrelia miyamotoi* na een tekenbeet. Dat heeft het AMC in Amsterdam vandaag gemeld. Eerder was in de Verenigde Staten al eens een patiënt met hetzelfde ziektebeeld behandeld.

Het gaat om een andere bacterie dan de bekende *Borrelia burgdorferi*, de veroorzaker van de ziekte van Lyme. De bewuste bacterie had, voor zover bekend, nog nooit mensen ziek gemaakt in Nederland. Mensen met een normale afweer die via een tekenbeet besmet worden met deze bacterie, krijgen koorts en griepachtige verschijnselen. Mensen die door ziekte, medicijnen of bijvoorbeeld door het ontbreken van de milt een verzwakte afweer hebben, kunnen er een hersen- of hersenvliesontsteking door oplopen. De patiënt die door het AMC is behandeld, had last van een scala aan neurologische klachten, waaronder geheugenproblemen en een onregelmatig looppatroon. Hij was kort daarvoor behandeld

voor kanker. Zijn afweer was sterk verzwakt. Hij bleek besmet te zijn met de *Borrelia miyamotoi*-bacterie. “Na behandeling werd de man weer helemaal de oude”, vertelde AMC-internis-infectioloog Joppe Hovius vandaag. De onderzoekers zijn bezig een test te ontwikkelen om de bacterie te kunnen opsporen. De meeste mensen die ziek worden na een tekenbeet, blijven besmet te zijn met de *Borrelia burgdorferi*-bacterie, de veroorzaker van de ziekte van Lyme. Dat is een acute infectieziekte die een lange nasleep kan hebben. Uit onderzoek van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) blijkt dat de nieuw gevonden bacterie in 4 procent van de Nederlandse teken is terug

te vinden. De bacterie, die de ziekte van Lyme veroorzaakt, komt in 22 procent van de Nederlandse teken voor.

Een verslag over de behandeling van de patiënt met de *Borrelia miyamotoi*-bacterie wordt morgen gepubliceerd in het wetenschappelijk tijdschrift *The Lancet*.

Tien dagen klassieke muziek in Amsterdam

AMSTERDAM — Van het dak van de Stopera tot het terrein van de Koninklijke Marine, en van het Centraal Station tot het Olympisch Stadion: op bijna 90 locaties in Amsterdam kunnen mensen de komende dagen naar klassieke muziek luisteren.

Met een concert op een ponton op de Kloveniersburgwal werd vandaag de 16e editie van het Grachtenfestival geopend.

Tijdens het tiendaagse evenement zijn 228 concerten te bezoeken van 733 musici. Een groot deel van de muzikanten komt uit het buitenland, uit 60 verschillende landen. Het thema dit jaar is ‘Op reis’, waardoor er veel muziek uit verre landen te horen zal zijn.

Het festival zoekt elk jaar ongebruikelijke plekken op om mensen kennis te laten maken met klassieke muziek. Zo zal dit keer ook een cruiseschip tijdelijk als concertzaal fungeren. Bezoekers moeten hun paspoort meenemen omdat ze het Nederlandse grondgebied ‘verlaten’.

Het Grachtenfestival duurt tot en met zondag 25 augustus. Vorig jaar trok het evenement 53.000 bezoekers.

Duizenden stalkers per jaar in Nederland



Photo: pexels.com

Sinds 2000 is stalking strafbaar in Nederland.

melt volgens cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) sinds 2008 tussen de 3000 en 3500 per jaar. In combinatie met bedreiging komt stalking veel vaker voor, ongeveer 37.000 keer per jaar. Voor stalking alleen registreert de politie jaarlijks

ongeveer 2000 mannelijke en rond de 450 vrouwelijke verdachten. Het overgrote deel van de stalkers is meerderjarig. Ook onder degenen die worden verdacht van zwaar bedreiging als stalking, zijn veel meer mannen (circa 25.000) dan vrouwen (tegen de 3000) en

veel meer meerderjarigen dan minderjarigen. Het percentage opgeheldde zaken varieert sinds 2008 tussen de 60 en 68 procent. Er worden procentueel gezien iets meer stalkingszaken dan zaken met bedreiging en stalking opgelost.

EURO

Weer lager

AMSTERDAM — De Amsterdamse beurs ging vandaag opnieuw omlaag. Ook in de rest van Europa werden overwegend verliezen geleden. De verwachting dat het steunbeleid in de VS spoedig zal worden afgebouwd bleef zorgen voor nervositeit onder beleggers. Daarnaast werd gewacht op cijfers over de Amerikaanse huizenmarkt en het Michigan consumentenvertrouwen. “De langetermijnrentes beginnen behoorlijk te stijgen in de Europese landen met een hoge kredietrating. Ook in Nederland loopt de rente hard op en dat is minder goed voor aandelen. De onrust in Egypte zorgt daarbij voor hogere olieprijsen”, aldus beleggingsadviseur Bart Flentge van Hof Hoorneman Bankiers.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het begin van de middag 0,5 procent lager op 373,90 punten. De MidKap stond ongewijzigd op 552,19 punten. De beurzen in Frankfurt en Londen verloren 0,3 en 0,1 procent. De Parijse hoofdingex bleef nagenoeg onveranderd. De prijs van Amerikaanse olie bleef stabiel op 107,34 dollar per vat. Brentolie werd 0,2 procent duurder op 109,79 dollar. De euro was 1,3343 dollar waard, tegen 1,3266 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. Vandaag noteerde de euro op Curaçao iets hoger op 2,4238 gulden. De munt stond gisteren op 2,4160 gulden.

TOKIO

Daling

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag voor de tweede dag op rij lager gesloten. De verwachting dat de Federal Reserve zijn steunprogramma voor de Amerikaanse economie zal afbouwen, bleef zorgen voor voorzichtige beleggers. Daarnaast veroorzaakte een duurdere Japanse yen koersverliezen onder de Japanse exportbedrijven. De Nikkei eindigde uiteindelijk 0,8 procent lager op 13.650,11 punten. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten eveneens overwegend verliezen zien in navolging van de lagere slotstanden op Wall Street. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index in de middaghandel 0,3 procent lager. De All Ordinaries in Sydney daalde 0,8 procent en in Seoul, waar beleggers terugkeerden na een vrije dag, zakte de Kospi 0,2 procent. In China viel de Shanghai Composite Index op. De Chinese graadmeter liet een opmerkelijke koersbeweging zien. De index sprong tijdens de handel van een verlies van bijna 1 procent naar een winst van ruim 5 procent, en zakte daarna weer in. De Chinese beursuitbater heeft een onderzoek ingesteld naar de opvallende koerssprong.

WALL STREET

Negatief

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag licht lager geopend. Beleggers waren nog aan het wachten op het consumentenvertrouwencijfer van de Universiteit van Michigan. De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening van de markt 0,2 procent lager op 15.080 punten. De brede S&P 500 zakte 0,3 procent tot 1656 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq daalde 0,2 procent tot 3599 punten. Op macro-economisch vlak werd voor aanvang van de handel bekendgemaakt dat het aantal in aanbouw genomen huizen in de Verenigde Staten in juli is gestegen tot 896.000 op jaarbasis. De stijging was licht lager dan verwacht. Economen gingen uit van 900.000 woningen. Het aantal afgegeven bouwvergunningen bedroeg vorige maand 943.000. Hier werd in doorsnee een aantal van 945.000 verwacht.

Lastenverzwaringen lopen mogelijk op

DEN HAAG — De lastenverzwaringen voor Nederlandse burgers en bedrijven komen volgend jaar mogelijk boven de 2 miljard euro uit. Het kabinet hanteert als doel om de lastenverzwaringen maximaal een derde van het bezuinigingspakket van 6 miljard uit te laten maken, maar of dat lukt is onzeker.

Voor de zomer was al duidelijk dat het kabinet de lasten opnieuw zou verhogen, maar toen verwees premier Mark Rutte nog naar het uitgangspunt van twee derde bezuinigen op de overheidsuitgaven en een derde lastenverzwaringen. Minister Henk Kamp van Economische Zaken wilde die garantie vandaag na de eerste ministerraad niet geven. Ook minister van Fi-

nanciën Jeroen Dijsselbloem deed dat niet. Volgens Kamp gaat het saneren van de overheidsfinanciën onherroepelijk samen met directe en indirecte lastenverzwaringen voor de burger. Dijsselbloem verwees naar het regeerakkoord, waarin VVD en PvdA afspraken dat lastenverzwaringen over de gehele kabinetsperiode maximaal 30 procent van de bezuinigingen mogen uitma-

ken. Specifieke afspraken over 2014 staan niet in het regeerakkoord. Dijsselbloem ziet de toegenomen woningverkoop als een lichtpunt. Kopers weten volgens hem waar ze aan toe zijn met de kabinetsmaatregelen en de situatie voor starters is in jaren niet zo goed geweest met een zeer lage rente, gedaalde huizenprijzen en een verlaagde overdrachtsbelasting. Het stimuleringspakket, dat het kabinet op Prinsjesdag samen met het bezuinigingspakket presenteert, zal ook deels gericht zijn op de woningmarkt, aldus de minister.

Vicepremier Lodewijk Asscher sprak woensdag nog over een investeringspakket, maar Dijsselbloem gebruikt die term liever niet. “Het beeld moet niet ontstaan dat de overheid miljarden extra gaat besteden aan infrastructuur of zo. Dat geld hebben we niet.” Dijsselbloem hoopt met fiscale maatregelen pensioenfondsen met vermogen in het buitenland of burgers met opgepot geld te verleiden hun geld in Nederland te investeren of uit te geven. Dat moet een impuls geven aan het consumentenvertrouwen, de binnenlandse bestedingen en de economische groei.

Samsung komt met ‘smartwatch’



Foto: digitaltrends.com

SEOUL — Samsung komt volgende maand met een horloge, de Galaxy Gear. Het Zuid-Koreaanse technologiebedrijf presenteert de gadget, die geschikt is om te bellen en te internetten, vlak voor de internationale elektronicafeurs IFA in Berlijn. Dat meldde persbureau Bloomberg vandaag op gezag van ingewijden. Samsung kondigde eerder dit jaar al aan dat het werkte aan een ‘smartwatch’. Ook concurrenten als Apple, Google en Microsoft hebben naar verluidt zo’n geavanceerd klokje in ontwikkeling. Het Nederlandse TomTom maakt tegenwoordig ook sporthorloges met navigatiefunctie, maar die zijn niet geschikt om mee te bellen en te internetten.

Woningverkoop in juli bijna 30 procent hoger

DEN HAAG — De verkoop van woningen is vorige maand met bijna 30 procent gestegen ten opzichte van juli vorig jaar. Het Kadaster registreerde 9659 verkochte woningen, tegen 7451 een jaar eerder. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers.

Ook vergeleken met juni is er nu sprake van een stijging, met 33,7 procent. In februari werd voor het laatst een kleine stijging van de verkopen geconstateerd. Woningexperts vinden het echter nog te vroeg om te spreken van een structureel herstel. Makelaarsvereniging NVM schrijft de verkoopspurt van vorige maand vooral toe aan de fors lagere verkopen in juli vorig jaar. “In mei en juni vorig jaar werden juist veel meer woningen verkocht, doordat kopers anticipeerden op een verhoging van de overdrachtsbelasting. Daardoor werden de verkopen naar voren gehaald”, vertelt een woordvoerder. “Maar we zien wel dat de markt aan het herstellen is”,

vervolgt ze. De NVM constateerde eerder al dat het herstel op de woningmarkt in het tweede kwartaal was ingezet, na het beroerd verlopen kwartaal daarvoor. De cijfers van de NVM lopen doorgaans enkele maanden voor op die van het Kadaster omdat ze worden geregistreerd op het moment dat het koopcontract wordt getekend. Ook volgens de Vereniging Eigen Huis (VEH) bevestigen de Kadastercijfers eerdere signalen dat het vertrouwen in de woningmarkt toeneemt. “Er zijn meer mensen actief op zoek naar een koopwoning. Mensen denken dat de bodem van de huizenprijzen min of meer is bereikt en hebben geen zin om verhuisplannen langer uit

te stellen”, stelt een woordvoerder. Of dit het begin is van een nieuwe opwaartse trend, durft de belangenvereniging van huizenbezitters evenwel niet te zeggen. “Nederland zit nog steeds in een recessie, de werkloosheid loopt op en veel mensen staan nog steeds met hun huis onder water. Hoewel de rente nu erg laag is, hebben veel mensen moeite om hun hypotheek rond te krijgen omdat de criteria die banken hiervoor stellen, zijn aangescherpt.” Volgens het Kadaster werden er in juli vooral meer tussenwoningen verkocht. Maar bij alle woningtypes is er sprake van een plus in de verkoop. Het Kadaster registreert de transacties van bestaande koopwoningen op het moment dat de notaris deze laat inschrijven. Dat is dus het moment van eigendomsoverdracht, waarop de koper eigenaar van de woning wordt.

Miljoenen voor BlackBerry-topman

NEW YORK — De topman van telefoonfabrikant BlackBerry, Thorsten Heins, krijgt ruim 55 miljoen dollar (bijna 42 miljoen euro) mee als het bedrijf wordt verkocht en hij door de nieuwe eigenaren uit het bestuur wordt gezet. Dat blijkt uit een verklaring van het bedrijf, die in juli is goedgekeurd door de aandeelhouders.

Het bedrag, inclusief bonus en aandelenpakket, is gebaseerd op de koers van het aandeel BlackBerry aan het einde van het vierde kwartaal van het gebroken boekjaar van het bedrijf. BlackBerry maakte begin deze week bekend ‘strate-

gische alternatieven’ te onderzoeken, waaronder een verkoop of samenwerking met een andere partij. De koers van de beursgenoteerde smartphone-producent schoot daarop omhoog, maar staat nog altijd lager dan op het moment waarop de bere-

kening voor het salaris van Heins is gemaakt. Als alleen zijn contract wordt ontbonden, maar BlackBerry niet wordt verkocht, ontvangt Heins overigens ‘slechts’ 22 miljoen dollar.

Het is nog zeer onzeker of er wel een koper voor het bedrijf in mogelijkheden wordt gevonden. Volgens bronnen hebben verscheidene banken het afgelopen jaar in alle stilte en zonder resultaat geprobeerd BlackBerry aan de man te brengen.

Flinke stijging Amerikaanse rente

NEW YORK — De rente op 10-jarige Amerikaanse staatsobligaties is de afgelopen dagen gestegen naar het hoogste niveau in twee jaar. De stijging is vooral het gevolg van verbeterde vooruitzichten voor economisch herstel, waardoor beleggers verwachten dat de centrale banken de stimuleringsprogramma’s zullen terugschroeven.

Gisteren kwam de rente op de 10-jarige leningen kort op 2,82 procent en viel later terug naar rond de 2,77 procent. Vandaag maakten de Amerikaanse autoriteiten enkele belangrijke cijfers over de economie bekend, waarna een nieuwe stijging mogelijk is. Ook de rentes op Britse en Duitse staatsobligaties gingen vandaag omhoog. De Amerikaanse Federal Reserve heeft de afgelopen jaren voor enorme bedragen onder meer staatsobligaties opgekocht. Omdat beleggers nu verwachten dat hieraan een einde komt en de prijs daarom zal dalen, deden zij de leningen gisteren en vandaag van de hand. De prijs van de obligaties beweegt zich tegengesteld aan de rente. Een hogere rente betekent een lagere waarde van het schuldpapier.

‘Sony zet forse stap in internet-televisie’

NEW YORK — Sony kan zijn klanten binnenkort rechtstreeks bedienen met populaire televisiekkanalen als MTV, Comedy Central en Nickelodeon. Het Japanse elektronicaconcern heeft daarover een voorlopige overeenkomst gesloten met de eigenaar van deze zenders, het Amerikaanse mediaconcern Viacom.

Dat meldde zakenkrant *The Wall Street Journal* vandaag op gezag van ingewijden. Volgens het dagblad neemt Sony daarmee een flinke voorsprong op concurrenten die ook werken aan internet-

televisie, zoals Intel en Google. Zij hebben nog niet zulke grote overeenkomsten met mediapartijen. De maker van onder meer televisies en spelcomputers hoopt dat het aanbod van online-televisie, zonder tussenkomst van kabelbedrijven, een stimulans zal zijn voor de vraag naar zijn apparaten. Sony zou ook in gesprek zijn met andere grote entertainmentbedrijven. Daarbij worden namen genoemd als Walt Disney, eigenaar van het sportkanaal ESPN, Time Warner en CBS. Het is onduidelijk hoe ver die onderhandelingen gevorderd zijn.

Crisis drukt Bang & Olufsen in rode cijfers

STRUER — De Deense producent van luxe consumentenelektronica Bang & Olufsen is het afgelopen jaar hard geraakt door de economische malaise in Europa. Het bedrijf zag de omzet met 6 procent afkalven tot 2,8 miljard kroon (377 miljoen euro).

Onder de streep bleef een verlies staan van 160 miljoen kroon, na een winst van 73 miljoen kroon een jaar eerder. Dat maakte Bang & Olufsen vandaag bekend. Het technologiebedrijf bracht veel nieuwe producten op de markt om de terughoudende consument toch over de streep te trekken, maar die inspanningen wogen

niet op tegen de aanhoudend slechte marktomstandigheden. Daarnaast verloor de onderneming omzet door de sluiting van winkels die onder de maat presteerden, en maakte het bedrijf hoge kosten om zijn eigen distributienetwerk op te tuigen in China. Ook dit jaar zal de crisis in Europa nog een stempel drukken op de resultaten, verwacht Bang & Olufsen. Het lage consumentenvertrouwen drukt nog altijd de vraag naar beeld- en geluidsapparatuur. Het bedrijf verwacht dankzij kostenbesparingen en lagere investeringen wel quitte te draaien (voor rente en belastingen), na een negatief bedrijfsresultaat van 188 miljoen euro in het afgelopen jaar.

‘Probleem vergrijzing Nederland valt mee’

GENÈVE — De stijgende levensverwachting van mensen en de toename van het aantal ouderen met chronische ziektes en gebreken hebben niet zo’n grote invloed op de kosten van de zorg als vaak wordt aangenomen.

Volgens de wereldgezondheidsorganisatie WHO zullen de zorgkosten per hoofd van de bevolking in Nederland de komende decennia slechts beperkt stijgen (maximaal een procent per jaar). Rond 2060 zal de groei zelfs helemaal stilvallen, schrijft de VN-instantie deze week in een rapport. Mensen verbruiken door de bank genomen de meeste zorgkosten in hun laatste levensjaar, stellen de onderzoekers. Dan worden er vaak allerlei behandelingen uit de kast getrokken om het

moment van overlijden uit te stellen of zo comfortabel mogelijk te laten verlopen. Naar verwachting zal de Nederlandse bevolking door aanwas van nieuwe generaties rond 2060 ook weer wat verjongen, is de verwachting. Daarnaast moet de invloed van technische ontwikkelingen niet worden vergeten. Dat neemt niet weg dat landen als Nederland zich wel moeten aanpassen aan de vergrijzing van hun samenleving, benadrukt de WHO. De komende jaren moet een relatief kleine groep werkenden de zorgkosten opvangen van een omvangrijke oudere generatie. Zorginstellingen moeten zich daarom beter aanpassen aan de specifieke behoeftes van bejaarden en er moeten voldoende mogelijkheden zijn voor senioren om deel te nemen aan de arbeidsmarkt.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Aug		PREV.	16-Aug		
DOW JONES	15112.19	15122.82	AEX	375.58	374.75		
S&P 500 INDEX	1651.32	1662.45	AEGION NV	5.78	5.75		
NASDAQ	3606.12	3618.07	AGEAS	31.72	31.87		
AMAZON.COM INC	286.47	286.87	AHOLD NV	12.36	12.36		
AMERICAN EXPRESS	74.88	74.93	ASTORIA FINL	12.92	12.83		
APPLE INC	497.91	501.45	AKZO NOBEL	47.11	47.60		
AT&T INC	34.35	34.30	ASML HOLDING NV	69.28	68.65		
BERKSHIRE HATH-B	114.80	115.57	CORIO NV	30.50	30.50		
CISCO SYSTEMS	24.49	24.50	DANDONE	58.97	59.27		
CITIGROUP INC	50.86	50.93	DSM (KONIN)	25.67	25.72		
WALT DISNEY CO	62.38	62.27	HAL TRUST	96.60	96.50		
EBAY INC	53.18	53.05	HEINEKEN NV	55.70	55.60		
GENERAL ELECTRIC	24.00	23.98	ING GROEP NV	8.75	8.52		
GOOGLE INC-CL A	859.66	859.87	ROYAL ILMTECH NV	2.15	2.16		
HEWLETT-PACKARD	25.95	26.46	KPN (KONIN) NV	2.26	2.27		
HOME DEPOT INC	75.14	75.79	KONINKLUKE PHIL	24.12	24.27		
IBM	165.79	166.19	POSTNL NV	2.53	2.55		
INTEL CORP	22.03	22.15	REED ELSEVIER	14.03	13.90		
JOHNSON&JOHNSON	89.55	89.72	REXEL SA	17.96	17.96		
MEDTRONIC INC	54.33	54.23	ROBECO	26.52	26.18		
MICROSOFT CORP	31.79	31.88	ROLINDO NV	23.72	23.72		
3M CO	115.85	115.89	RORENTO	53.36	53.36		
PRIZER INC	28.80	28.55	ROYAL DUTCH-SH	23.89	24.01		
PROCTER & GAMBLE	80.48	80.04	TOMTOM	4.49	4.56		
ROYAL DUTCH-SH	63.82	64.05	UNILEVER NV CVA	25.67	25.72		
SCHLUMBERGER LTD	81.99	82.08	WESSEMAN NV	2.81	2.81		
SPRINT CORP	6.96	7.01	WOLTERS KLUWER	18.55	18.55		
TEXAS INSTRUMENT	38.65	38.98	WP-STEWART HLDGS	260.33	260.33		
TIME WARNER INC	61.21	61.30	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	15-Aug		
VISA INC-CLASS A	173.93	173.56	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
IFIS	PREV.	16-Aug	US DOLLAR BOND	2.5354	2.5265		
ISHARES SELECT D	66.26	66.09	GLOBAL GROWTH	2.1735	2.1354		
ISHARES MSCI EME	39.64	39.67	US GROWTH	10.1513	10.0273		
ISHARES MSCI PAC	45.70	45.93	CANADIAN GROWTH	2.9459	2.9487		
ISHARES RUSSELL	99.38	99.45	CURRENCIES	PREV.	16-Aug		
ISHARES S&P 500	87.43	87.48	YEN/USD	97.850	97.620		
ISHARES EUROPE E	42.71	42.85	EUR/USD	1.326	1.332		
POWERSHARES DB C	26.45	26.45	CAN/USD	1.033	1.035		
POWER5000	75.51	75.75	GBP/USD	1.550	1.562		
SPDR S&P MID 400	219.94	220.60	COMMODITIES	PREV.	16-Aug		
SPDR S&P 600 SMA	91.72	92.12	OIL WTI	107.33	108.02		
FUNDS	PREV.	16-Aug	GOLD	1366.32	1368.36		
BLACKROCK GBL ALL	46.87	46.92	SILVER	22.99	23.22		
TEMPLETON GBL BND	22.99	23.06	WHEAT	649.50	645.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schotegratweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Constitutioneel Hof heropent hoorzitting in 'levenslang-zaak'

PHILIPSBURG — In een tussentijds besluit kondigde de president van het Constitutioneel Hof, Jacob 'Bob' Wit, gisteren aan dat het hof de hoorzitting heropent in de zaak die Ombudsman Nilda Arduin-Lynch indende tegen de regering van St. Maarten, inzake levenslange veroordelingen.

De Ombudsman verzocht om zes artikelen uit het nieuwe Wetboek van Strafrecht nietig te verklaren, omdat deze volgens haar in strijd zijn met de Grondwet. Hiertoe behoorden ook de mogelijkheid van het opleggen van een levenslange straf en de afschaffing door het parlement van de voorwaardelijke vrijlating van gevangenen, nadat zij twintig jaar van hun levenslange veroordeling hadden uitgezeten. De openbare hoorzitting vond plaats op 2 juli en het hof besloot op 30 september uitspraak te doen in de zaak. Echter, door een uitspraak van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) in een soortgelijke zaak betreffende levenslange veroordelingen op 9 juli, werd besloten de zaak over dit onderwerp te heropenen. Oorspronkelijk bevatte het nieuwe Wetboek van Strafrecht een Artikel 28, dat erin voorzag dat een gevangene

die tot levenslang veroordeeld was onder voorwaarden vrijgelaten kon worden, als hij minimaal twintig jaar van zijn straf had uitgezeten en gevangenisstraf, volgens het hof, niet langer een 'redelijk doel' diende. Als het hof geen vrijlating eiste, zou er elke vijf jaar een herziening kunnen plaatsvinden. Het parlement schrapte dit artikel echter uit het conceptwetboek. Volgens de Ombudsman is dit een schending van Artikel 3 uit de Grondwet, dat 'wrede, inhumane of vernederende straffen' verbiedt. Het EHRM oordeelde in een soortgelijk geval een week na de openbare hoorzitting: 'om een levenslange gevangenisstraf niet in strijd met Artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM) te laten zijn, moet er een vooruitzicht op vervroegde vrijlating zijn'. Gezien de overeenkomsten tussen Artikel 3 van de Grondwet en Artikel 3 van het EVRM heeft



Vlnr: advocaat voor de regering, Richard Gibson Jr, Ombudsman Nilda Arduin-Lynch en Ombudsman-stafid Patricia Philips kijken naar hof-president Jacob 'Bob' Wit, die de voorlopige beslissing van het hof via een videoconferentie voorleest.

deze uitspraak mogelijke consequenties. Het hof verzoekt de twee partijen nu om voor 6 september schriftelijke voorstellen in te dienen en vraagt met name wat hun mening is over de invloed van de uitspraak van het EHRM op de bepaling in het nieuwe Wetboek van Strafrecht over levenslange veroordelingen. Hierop kun-

nen zij vervolgens tot 27 september wederzijds reageren. Aanvullend verzoekt het hof de regering een aantal vragen te beantwoorden over het aantal levenslang veroordeelden in St. Maarten, hoeveel jaar zij al hebben uitgezeten van hun straf, of er vrijlatingverzoeken zijn ingediend en zo ja, hoeveel jaar na de veroordeling en wat de uit-

komsten waren van deze verzoeken. Ook stelt het hof dat volgens Artikel 118 van de Grondwet gratie bij landsbesluit moet worden geregeld. Zij vraagt de regering naar de status van deze regeling, want voor zover bekend is deze nog niet geschreven. Het Constitutioneel Hof zal op 18 oktober uitspraak doen in deze zaak.

Naar 100 miljoen niet betaalde winstbelasting

Tuitt wil parlementair onderzoek

PHILIPSBURG — Oud-minister Roland Tuitt roept het parlement op een onderzoek in te stellen naar de 100 miljoen gulden winstbelasting die niet is betaald toen de American University of the Caribbean School of Medicine (AUC) werd verkocht aan DeVry Inc. in 2011.

Tuitt noemde in zijn persconferentie gisteren niet de naam van het instituut, omdat deze gevoelige informatie volgens hem alleen voor het parlement bestemd was, maar het was duidelijk dat hij sprak over de AUC. Tuitt vindt het pijnlijk, want de vorige eigenaren hadden al een tax holiday van 10 jaar gehad en het gaat hier niet

over centen, maar over miljoenen. Volgens Tuitt had de overheid 34,5 procent van de verkoopprijs moeten ontvangen, wat neerkomt op zo'n 100 miljoen gulden. Als de overheid dit bedrag had geïnd was er geen begrotingstekort geweest. Tuitt heeft geprobeerd in zijn eigen ambtsperiode als minister de zaak op te lossen en is ermee bezig geweest tot op zijn laatste werkdag. Huidig minister van Financiën Martin Hassink vertelde woensdag dat eraan gewerkt wordt om de winstbelasting alsnog te innen bij de vorige eigenaren van AUC. Ook hij noemde niet de naam van het instituut, omdat er geen informatie gegeven mag worden over individuele belastingbetalers, en hij kon daarom geen details geven.

Douane onderschept cocaïne en cannabis

KRALENDIJK — De Douane Caribisch Nederland heeft in de maand juli weer een aantal drugsvangsten gedaan. In totaal is er op Bonaire 1.766 gram cocaïne onderschept en 28,5 gram cannabis op Saba. Samen vertegenwoordigen die een straatwaarde van 78.100 dollar. Op 17 juli zijn de leden van het Team Fysiek Toezicht op het postkantoor tijdens een routinecontrole van uitgaande pakketten gestuit op vier plastic zakjes met 343 gram cocaïne. De zakjes zijn in beslag genomen en overgedragen aan de politie voor verder onderzoek. Op 19 juli 2013 hebben leden

van het Team Fysiek Toezicht op Saba 28,5 gram cannabis onderschept. De cannabis werd aangetroffen bij een man van 19 jaar, die per veerboot uit St. Maarten was aangekomen. De cannabis zat verscholen in zijn rugtas. Op het postkantoor van Bonaire werd op 31 juli tijdens een routinecontrole van uitgaande pakketten door het Team Fysiek Toezicht opnieuw 1.423 gram cocaïne aangetroffen. De cocaïne zat verstopt in blikjes sardines en in haarproducten. Alles werd in beslag genomen en overgedragen aan de politie voor verder onderzoek.

Advertentie Curaçao



**NIERSTICHTING
CURAÇAO**

**Uw nieren kunt u hier
nog niet doneren,
uw geld echter wel!**

**Steun de Nierstichting
Curaçao Giro # 419494**

Poging tot autodiefstal

KRALENDIJK — Onbekenden hebben donderdagnacht een poging gedaan om een pick-up te stelen.

De ruit van het linker voorportier was vernield. Vermoedelijk hebben de daders geprobeerd om het slot open te breken. Het voertuig stond geparkeerd aan de Kaya Mewchi. Bij een binnenwater in de omgeving van een resort aan de Bulevar Julio A. Abraham is een buitenboordmotor gestolen.

Saba neemt alle voorstellen aan

SABA — Alle voorstellen op de agenda van de Eilandsraadsvergadering van gisteren zijn unaniem aangenomen.

Het betreft de Eilandsverordening Administratieve Assistentie, die regelt dat Eilandsraadsleden alleen informatie via de Griffie kunnen verkrijgen, een voorstel voor publieke inspraak, de concept-statuten voor Saba's elektriciteitsbedrijf, een voorstel voor bufferkapitaal, inclusief huisvesting, sociale zaken en volksgezondheid en het voorstel voor de Algemene Rekenkamer BES. Ook de begrotingswijzigingen 2013, die vorige week door het Cft zijn goedgekeurd, werden unaniem door de raad aangenomen

GEBE naar St. Eustatius

ST. EUSTATIUS — Een delegatie van de Raad van Bestuur van GEBE bracht gisteren een bezoek aan St. Eustatius in verband met het ontbindingsproces, dat moet leiden tot de oprichting van het nieuwe nutsbedrijf voor St. Eustatius dat per 1 januari 2014 operationeel zal zijn.

Er werd een algemene vergadering gehouden op het GEBE-kantoor met het lokale management en medewerkers, gedeputeerde van Energie Reginald Zaandam en Statia's Raad van Commissarissen-vertegenwoordiger Ivan Berkel. Een presentatie van projectleider Marshall leidde tot een groot aantal vragen van het personeel. Hierop werd uitleg gegeven over het proces en kregen de werknemers de verzekering dat bij de officiële overdracht op 5 december aanstaande het bedrijf alle juridische en financiële verplichtingen zal hebben geregeld.

Driehoek handhaaft verbod



Gezaghebber Lydia Emerencia samen met korpschef Hildegard Buitink en hoofdofficier van justitie David van Delft.

KRALENDIJK — De Driehoek Bonaire, bestaande uit gezaghebber Lydia Emerencia, korpschef Hildegard Buitink en hoofdofficier van justitie David van Delft, blijft bij haar besluit dat het houden van races en het 'feveren' op de openbare weg of op een weg die vanaf de openbare weg vrij toegankelijk is, niet zal worden getolereerd. Bij overtreding zal de politie hiertegen wederom optreden.

Dat is maandag nogmaals bevestigd in een gesprek dat gevoerd is met de leiders van de beide motorclubs. Daarbij heeft de Driehoek de belanghebbenden aangegeven welke weg zij moeten bewan-

delen om ruimte en een vergunning aan te vragen en te krijgen. De ordehandhavers hebben wel aangegeven mee te willen denken over een tussenoplossing. De Driehoek Bonaire is ver-

antwoordelijk voor de integrale veiligheid op Bonaire vanuit het oogpunt van openbare orde en veiligheid en de strafrechtelijke handhaving van de rechtsorde. In vervolg op de acties van de politie van het afgelopen weekend en de daaropvolgende persconferentie wil de Driehoek nogmaals duidelijk maken dat de veiligheid van de burgers van Bonaire voorop blijft staan en dat het fever- en raceverbod gehandhaafd zal worden.

Bewindsvrouwen ontmoeten elkaar



Vlnr: Mathias Voges, Josiane Fleming-Artsen, Marvelyne Wiels en Melvin Statia.

DEN HAAG — Plaatsvervangende gevolmachtigde minister van St. Maarten Josiane Fleming-Artsen heeft recentelijk een kennismakingsbezoek gebracht aan de gevolmachtigde minister van Curaçao, Marvelyne Wiels. De directeur van het Kabinet van Curaçao, Melvin Statia, was tevens

aanwezig bij het gesprek. Vanuit het Kabinet van St. Maarten was gevolmachtigde minister Mathias Voges aanwezig om zijn plaatsvervanger voor te stellen. Mevrouw Fleming is op 29 juli in Nederland gearriveerd. Zij vloog mee met de Sintmaartense bursalen en is vanaf die datum met

haar nieuwe functie begonnen op het Kabinet van St. Maarten aan de Bezuidenhoutseweg te Den Haag. Gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels maakte gebruik van de gelegenheid om mevrouw Fleming beter te leren kennen en wenst haar veel succes toe in haar functie.

Foto: Nieuw van der Ven

Aanmelding Stimuleringsbeurzen

Studeren in de Regio

Ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport

Aanmelding voor stimuleringsbeurzen voor HBO en WO opleidingen voor het studiejaar 2013-2014

In het kader van het project **Studeren in Curaçao en de Regio van Curaçao** biedt het Ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport van Curaçao voor het studiejaar 2013-2014 aan:

- o aankomende studenten op Curaçao die een opleiding aan de UNA en de IFE (HBO) willen volgen;
- o aankomende studenten die een HBO of WO opleiding in de regio* willen gaan volgen;
- o studenten die reeds een studie aan de UNA en de IFE (HBO) volgen;
- o studenten die reeds een HBO of WO studie in de regio volgen op eigen kosten** of met SSC financiering;
- o studenten die niet ouder zijn dan 29 jaar.

de mogelijkheid om via loting in aanmerking te komen voor het ontvangen van een éénmalige stimuleringsbeurs. De selectie zal 2 september 2013 geschieden in de aanwezigheid van een notaris.

De betrokken kandidaten die aan de criteria voldoen kunnen zich uiterlijk 28 augustus 2013 vóór 16:00 uur aanmelden middels een schriftelijk verzoek onder toevoeging van:

UNA en IFE (HBO) student

1. een kopie van een geldig Nederlands paspoort of identiteitsbewijs (sédula);
2. een bewijs van inschrijving van de onderwijsinstelling.
3. een bewijs van de instelling dat hij/zij de relevante vakken van het lopend studiejaar heeft afgerond en toegelaten is tot het volgend studiejaar van de opleiding.
4. een bewijs van de Inspectie der Belastingen dat de ouders een vastgesteld belastbaar inkomen over het jaar 2011 van niet meer dan NAF.150.000,00 per jaar hebben genoten.
5. een bewijs dat hij/zij studiefinanciering van SSC geniet of daarvoor in aanmerking komt of een bewijs dat de studie bekostigd kan worden.

Studenten voor een studie aan buitenlandse regionale onderwijsinstellingen.

1. een kopie van een geldig Nederlands paspoort of identiteitsbewijs (sédula);
2. een bewijs van inschrijving van de onderwijsinstelling.
3. een bewijs van de instelling dat hij/zij de relevante vakken van het lopend studiejaar heeft afgerond en toegelaten is tot het volgend studiejaar van de opleiding.
4. een bewijs van de Inspectie der Belastingen dat de ouders een vastgesteld belastbaar inkomen over het jaar 2011 van niet meer dan NAF.200.000,00 per jaar hebben genoten.
5. een bewijs dat hij/zij studiefinanciering van SSC geniet of daarvoor in aanmerking komt of een bankgarantie waar uit blijkt dat de totale studie bekostigd kan worden.

Uw aanvraag en de bijbehorende documenten dienen bij het Ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (MinOWCS) te worden ingediend.

T.a.v de directeur Beleidsorganisatie a.i. ,

Dhr. drs. M. Bitorina,
Schouwburgweg 24 – 26, APNA complex, Curaçao.

Voor nadere informatie over de procedure en richtlijnen ter toekenning van een stimuleringsbeurs, kunt u zich wenden tot dhr. Dr. A. Panneflek, voorzitter van de Taskforce Studeren in de Regio, Ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport via het telefoonnummer 434-3700.

Dit project wordt gefinancierd door het Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap van Nederland. De gelden worden beheerd door USONA.

De Minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur & Sport
Drs. Rubina Bitorina

* Onder regio wordt verstaan het Amerikaans continent met name Noord, Midden, Zuid Amerika en het Caribisch gebied.
** De hoogte van het toe te kennen bedrag is conform de normering van SSC.



'Leeuw' in Chinese dierentuin blaft



De Chinese dierentuin laat de Tibetaanse Mastiff doorgaan voor een leeuw.

Bezoekers van een Chinese dierentuin kunnen verwachten dat ze een 'Afrikaanse leeuw' horen blaffen. Chinese bloggers constateerden woensdag dat de zogenaamde leeuw eigenlijk een hond met pluizig lang bruin haar is. Dat meldden *Chinese media* donderdag. Bezoekers

van de dierentuin in Luohe, een stad in het oosten van China, reageerden woedend. Ze vinden het 'een belediging voor toeristen' om een hond te gebruiken als leeuw. De dierentuin heeft meer 'nepdieren'. Zo moeten ratten voor slangen en vossen voor luipaarden doorgaan.

Ontslagen door foto op Facebook

Het optillen van zijn zwanegere echtgenote heeft een Duitse magazijnmedewerker zijn baan gekost. De 21-jarige man zette namelijk een foto van de vreugde-uitbarsting op Facebook,

terwijl hij in de ziektewet zat wegens rugklachten. Een poging om door een zaak bij de rechtbank in Krefeld zijn baan terug te krijgen mocht niet baten, zo bleek donderdag.

Oma bevalt van kleindochters

Een Amerikaanse vrouw, die ervoor gekozen heeft om draagmoeder te worden voor haar dochter, is bevallen van haar eigen tweeling-kleinkinderen. De 53-jarige Susie Kozisek uit Iowa, zelf moeder van vier, besloot draagmoeder te worden omdat haar dochter Ashley Larkin een aandoening heeft waardoor er te veel druk staat op de slagaders. Hierdoor was het voor haar onmogelijk om

zwanger te worden. "Ik hoorde van de procedure dankzij een talkshow en besloot de mogelijkheden zelf te onderzoeken", vertelt Kozisek aan *ABC News*. "Ik wilde namelijk graag dat mijn dochters zelf ook kinderen konden krijgen." De behandeling sloeg aanvankelijk niet aan, maar na een aantal pogingen werd Kozisek toch zwanger. Eind juli beviel de 53-jarige oma dan ook van een gezon-

Paniek om 'verstopte schat' op eilandje

Politie en brandweer zijn woensdagmiddag voor de tweede keer dit jaar uitgerukt vanwege een zogenaamde geocache. Bezoekers van het bosgebied bij Maasbree zagen dat iemand iets verstopte op een eilandje in visvijver 't Mortelsven en wegrende. Zij vonden dat zo verdacht dat zij de politie waarschuwden. De politie schakelde vervolgens de brandweer in, om met een rubberboot naar het eiland toe te varen. "Daar bleek uiteindelijk dat het om loos alarm ging en iemand een zogeheten

geocache had geplaatst", aldus een woordvoerder van de politie in Limburg. "Dat eilandje wordt daar kennelijk vaker voor gebruikt." Een geocache is een verborgen 'schat', die bezitters van gps-apparatuur als een soort sport voor elkaar verstoppert. In mei was elders in Limburg, in Uestraten, ook al een verdacht pakketje aan een briefbus van PostNL geplakt. Daarbij ging een auto erin volle vaart vandoor. Ook dat bleek achteraf een onschuldige geocache.

Nog 160 boeken Barbara Cartland

Liefhebbers van de liefdesromans van de Britse schrijfster Barbara Cartland kunnen hun hart ophalen. 160 nog niet gepubliceerde romans van de altijd in het roze geklede stiefoma van prinses Diana zullen postuum worden uitgegeven, meldt de website *barbaracartland.com*. Cartland overleed op 21 mei 2000 op 98-jarige leeftijd. Tijdens haar leven zijn 723 boeken van haar hand verschenen. Boeken met titels als 'Een regen van rozenblaadjes', 'De hartenbreker' en 'Een maan voor geliefden' bereikten een miljoenenpubliek. Cartlands zoon Ian McCorquodale brengt de 160 boeken uit, in samenwerking met uitgeverij M-Y Books.



Een van de honderden titels die al wel gepubliceerd zijn

Grootste man van Myanmar



De 36-jarige Ko Win Zaw Oo (2.33 meter) uit een plattelandsdorpje in Myanmar torent hoog uit boven de doorgaans kleine Aziaten. Hij zou de langste man van het land zijn. Op de foto poseert hij met zijn neef in het Yangon-ziekenhuis. Ko Win Zaw Oo lijdt aan een ziekte waardoor hij groeihormonen aan blijft maken en dus niet stopt met groeien. Door de verworven roem kon hij eindelijk naar Singapore vliegen. In de kliniek wordt dit hormoon uitgescheid.

Crèche dicht na drugsgebruik peuter

Een kinderdagverblijf in de Verenigde Staten heeft zijn deuren moeten sluiten, nadat in het lichaam van een tweejarige peuter sporen van marihuana werden aangetroffen. Volgens de geschokte ouders moet het kind dat op de crèche hebben gekregen.

Inspecteurs die het kinderdagverblijf Bina's in Californië vervolgens een bezoek brachten, ontdekten dat elektriciteit ontbrak, de toiletten niet functioneerden en dat er overal rattenkeutels lagen, zelfs op het speelgoed. Het verblijf werd onmiddellijk

gesloten. Dat meldt de *Huffington Post*. De 50-jarige crècheleidster werd in hechtenis genomen op verdenking van verwaarlozing van kinderen. De politie stuurde acht families naar huis die hun kinderen bij de crèche wilden afleveren.

Beer schuilt voor regen

Een beer, die genoeg had van de regen, drong de porch van een huis binnen in het Amerikaanse Naples Beach om een dutje te doen. De bewoners schrokken zich rot toen ze de gigant aantroffen op de veranda. De familie MacDonough sloeg het tafereel gade vanachter het raam, terwijl de zwarte beer gewoon door bleef slapen. "Ik heb uiteraard al beren in de dierentuin gezien, maar nooit van zo dicht-

bij", aldus Alice MacDonough. Het dier bracht zo'n uur door op de veranda van de familie alvorens opnieuw de wijde wereld in te trekken. Volgens deskundigen vormt het gedrag van de beer een groot probleem, aangezien hij duidelijk niet bang is van mensen. Bij een volgende gelegenheid zou de doortocht van de beer wel eens veel minder vredig kunnen aflopen. Vandaar dat men besloten heeft om een val te zetten om het dier te vangen. Alice MacDonough hoopt niet dat het dier wordt afgemaakt. "Dit is hun territorium, wij zijn juist de indringers. Ze hebben gewoon ruimte nodig om rond te rennen."

Iraanse te knap voor politiek



Nina Siahkhal Moradi

omdat ze jong en knap is. De nieuwe Iraanse president Hassan Rowhani beloofde bij zijn aanstelling plechtig de rechten voor vrouwen te verbeteren.

Steenrijk door verknoeide Jezus-fresco

De 81-jarige Cecilia Gimenez is steenrijk nu ze een deal heeft gesloten met een bedrijf dat haar ongelukkig 'opgepoetste' fresco van Jezus wil verspreiden op T-shirts en andere merchandising. Ongeveer een jaar nadat de bejaarde vrouw het kunstwerk 'Ecce Homo' in de kerk van het Spaanse Borja nogal knullig 'restaureerde', kreeg ze een merchandising-deal aangeboden. Haar werk zal afgedrukt worden op onder meer T-shirts, theekopjes en postkaarten. Volgende week treedt haar contract, dat haar recht geeft op 49 procent van de winst, in werking. De artistieke uitschuiver van Gimenez werd door de stad Borja al verzilverd door onder meer betalende bezoekers van de fresco en een tentoonstelling van Gimenez' kunstwerken. Hoewel de vernieling van het 19de-eeuwse meesterwerk aanvankelijk vooral kritiek oogstte, lokte het gedrocht al meer dan 40.000 bezoekers.



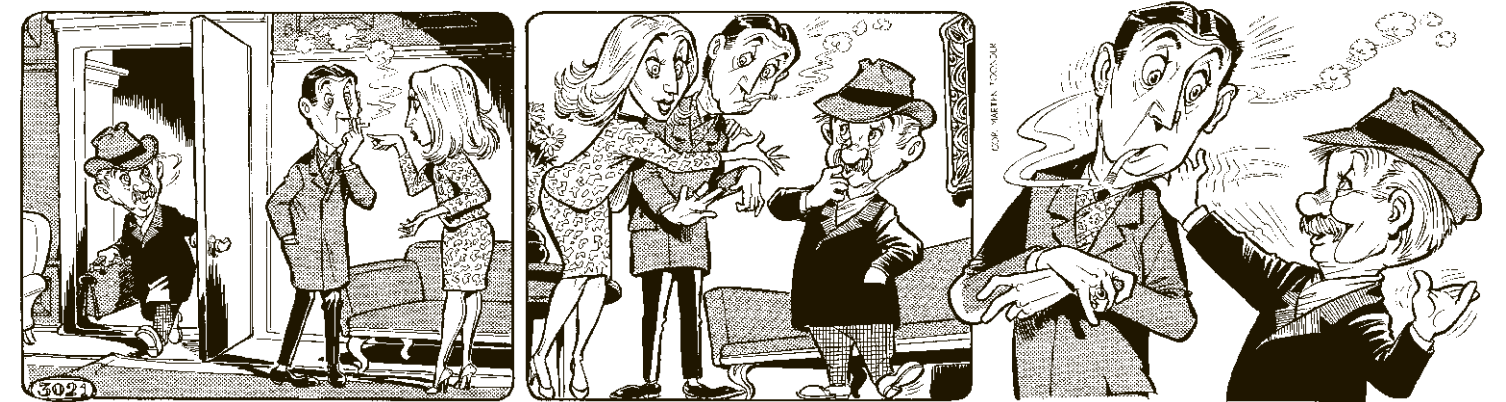
Cecilia Gimenez besloot vorig jaar de fresco wat op te frissen.

Dat leverde een plaatselijke liefdadigheidsorganisatie inmiddels 50.000 euro op. Met Halloween vorig jaar was het 'Beast Jesus'-kostuum een

verkoopsucces in de VS. Er werd door Change.org zelfs een petitie georganiseerd zodat de pluizige Jezus-figuur niet in zijn oorspronkelijke

staat hersteld zou worden. Gimenez kreeg vorige maand een wijn naar haar vernoemd, met een schilderwerk van haar hand op het etiket.

KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE Door Marten Toonder

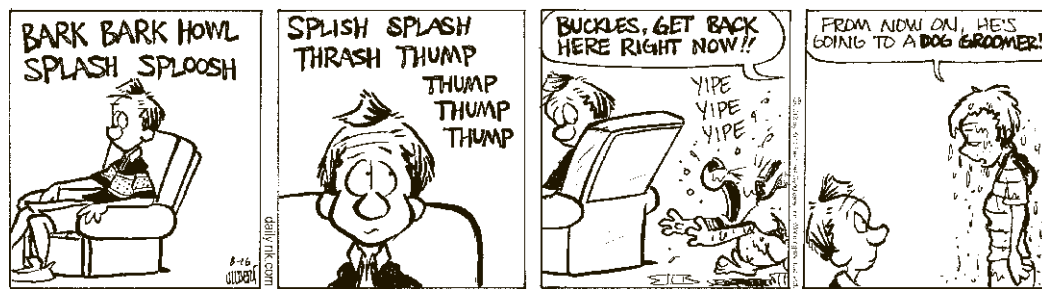


Alexander Solouche keek Troubelle onthutst aan. "Wat nu, liefje?" vroeg hij verongelikt. "Je zei toch dat ze al iemand voor die voorlichtingstoestand gevonden hebben..." "Je bent een eend," snauwde Troubelle. "Natuurlijk was dat een list om die anderen weg te krijgen. Ik ben door een zijdeur binnengekomen en..." Zij brak af toen de minister-president binnen kwam. Deze keek verbaasd het vertrek rond. "Bent u de enige gegadigde?" vroeg hij aan Alexander. "Eh nee," antwoordde de jongeman verward. "Dat is te zeggen..." "Er waren er nog meer," viel Troubelle haastig in. "Maar zij

hebben zich teruggetrokken toen ze merkten dat zij zich niet met hem konden meten." "Tjonge," zei de staatsman. "Wat zijn dan zijn kwaliteiten?" Alexander schrok. Hij zag dat Troubelle wilde antwoorden en een grote angst om de betrekking te krijgen beving hem. "Niets hoor!" riep hij met overslaande stem. "Ik bedoel... eh... ik heb eigenlijk geen kwaliteiten en zo... Ik weet niet zoveel, ouwe jongen... en ik kan nooit iets onthouden, weet je?" "Uitstekend!" sprak de heer Dreutel nadenkend. "Dat is inderdaad wat de praktijk vraagt van het hoofd van de voorlichtingsdienst."

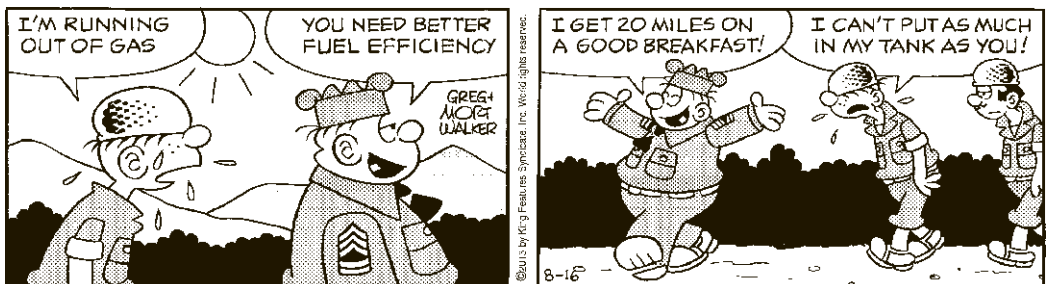
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



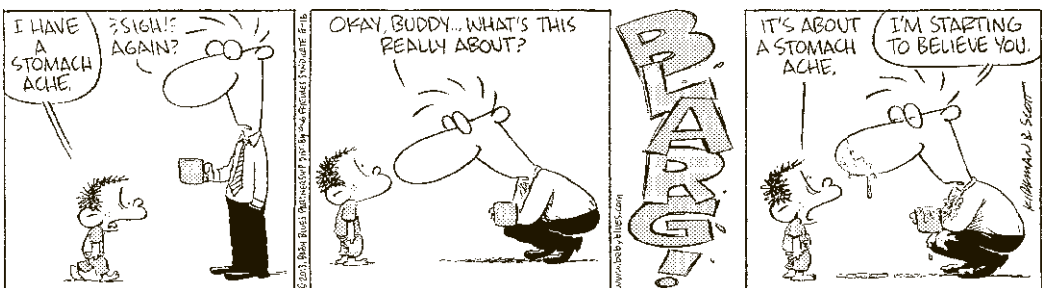
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Polen vermindert aantal troepen Afghanistan

WARSCHAU — Polen gaat het aantal troepen dat in Afghanistan is gelegerd, in oktober verminderen van 1600 tot 1000 manschappen. Dat heeft de Poolse premier Donald Tusk vandaag gezegd. Het is de bedoeling dat Polen in 2014 al zijn troepen uit Afghanistan terughaalt.

De internationale troepenmacht in Afghanistan onder leiding van de NAVO wordt dan afgebouwd. De verantwoordelijkheid van de veiligheid wordt dan overgedragen aan het Afghaanse leger. De internationale

troepenmacht omvat nu nog ongeveer 87.000 man. Tusk zei dat de Polen die achterblijven, worden ingezet voor training en advies. De Nederlandse missie in de provincie Kunduz is per 1 juli geëindigd. Oorspronke-

lijk was het de bedoeling dat Nederland tot medio volgend jaar zou blijven. Rond 1 oktober moet de terugtrekking uit Kunduz helemaal zijn afgerond. Nederlandse adviseurs zijn ruim twee jaar actief geweest in het noorden van Afghanistan. Tot en met volgend jaar blijven nog vier Nederlandse F-16's met 120 man personeel in Afghanistan.

Lichamen in Indiase onderzeeër gevonden



Foto: AFP

Op de boot die op de marinewerf in Mumbai lag, vond woensdag een ontploffing plaats.

NEW DELHI — Indiase marineduikers hebben de lichamen gevonden van twee bemanningsleden van de INS Sindhurakshak. De onderzeeboot raakte woensdagochtend zwaar beschadigd door een ontploffing.

“We kunnen bevestigen dat we twee lichamen hebben”, zei een woordvoerder van de marine vandaag. Sinds het ongeluk op de marinewerf in Mumbai (voorheen Bombay) hebben de

circa achttien bemanningsleden die aan boord waren, geen teken van leven meer gegeven. Over de oorzaak van de explosie bestaat nog onduidelijkheid. Vermoedelijk ont-

ploften sommige wapensystemen. Daarna brak brand uit. Verschillende bemanningsleden wisten na de explosie nog tijdig van de onderzeeboot af te springen. Een aantal raakte gewond. De door diesel en elektriciteit aangedreven onderzeeboot zou vorig jaar nog zijn opgeknapt in Rusland.

SPD weer grootste in Duitsland

BERLIJN — De SPD is weer de grootste partij van Duitsland, zoals in de hoogtijdagen van bondskanselier en Nobelprijswinnaar Willy Brandt.

De sociaaldemocraten zijn met ruim 472.000 leden de CDU van bondskanselier Angela Merkel voorbijgestreefd. Haar christendemocratische

partij heeft nog maar minder dan 470.000 leden. De SPD is de oudste partij van Duitsland en viert dit jaar haar 150e verjaardag. De gemid-

delde leeftijd van de partijleden ligt op 59 jaar, net zoals bij de CDU en haar zusterpartij CSU. De meeste partijen in Duitsland gaan in ledental achteruit, met uitzondering van de Groenen. Die zijn met een gemiddelde leeftijd van 48 jaar ook opvallend jong.

Ruimtetelescoop Kepler niet meer te redden

HOUSTON — De Amerikaanse ruimtetelescoop Kepler is niet meer te redden. NASA heeft na maanden proberen de pogingen opgegeven de telescoop weer helemaal werkend te krijgen. Dat meldde de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie gisteren.

Twee van de vier gyroscopische wielen zijn kapotgegaan, waardoor de sonde zich niet meer kan richten op de sterren. Pogingen om tenminste één van de wielen

weer aan de praat te krijgen zijn mislukt. De Kepler is in maart 2009 gelanceerd. De sonde zocht in het heelal naar planeten zoals de aarde, die om een

ster als onze zon draaien. De kans op leven zoals op aarde is daar het grootst. De ruimtetelescoop speurde slechts een kwart procent van de sterrenhemel af. In dat minime gebied heeft de Kepler 135 planeten en meer dan 3500 kandidaat-planetten gevonden. Wetenschappers zijn nog bezig alle vergaarde informatie te

analyseren, wat nog tot veel nieuwe ontdekkingen kan leiden. NASA bekijkt nog of met de kreupele Kepler toch nog verder onderzoek mogelijk is. Met de twee overgebleven gyroscopische wielen en de stuurraketten is het misschien met wat behelpen toch mogelijk om de ruimtetelescoop te richten.

‘Meer geld nodig voor hulp Noord-Korea’

NEW YORK — VN-leider Ban Ki-moon heeft gisteren om meer geld gevraagd voor dringende voedselhulp aan miljoenen Noord-Koreanen. Volgens de Verenigde Naties hebben enkele miljoenen mensen regelmatig voedselhulp nodig.

Verder is bijna een derde van de kinderen jonger dan vijf in het geïsoleerde land

chronisch ondervoed. De VN hebben dit jaar nog bijna 100 miljoen dollar nodig voor onder meer voedselprogramma's en medische hulp voor de Noord-Koreanen.

“De levens van veel mensen staan op het spel”, aldus de Zuid-Koreaan Ban. Volgens hem mag de humanitaire hulp niet afhangen van politieke overwegingen.

Jongeren Iran massaal aan de harddrugs

TEHERAN — Iran heeft het hoogste percentage verslaafde jongeren ter wereld. Harddrugs worden een steeds groter probleem onder Iraanse jongeren.

Volgens de meest recente cijfers zijn van 75 miljoen Iraniërs zeker 2 miljoen jongeren verslaafd aan harddrugs, zo meldde The Economist vandaag. Experts denken echter dat dit cijfer nog wel eens hoger

kan uitvallen. Een jeugdwerkloosheid van 28 procent, toenemende inflatie en het islamitische stigma op alcohol zorgen ervoor dat jongeren steeds vaker naar harddrugs grijpen. Ook ligt het land naast Afghanistan, de grootste opiumproducent ter wereld. Vooral ‘crack’, dat in Iran geen cocaïne, maar een zeer verslavende variant van heroïne betekent, wordt veel gebruikt in de armere wijken van Iraanse steden.

ken schepen zijn het passagiersschip Tomas Aquinas en het vrachtschip Sulpicio Express-7. Het Rode Kruis meldde in eerste instantie dat de Sulpicio Express het passagiersschip was.

Schip met 700 passagiers zinkt bij Filipijnen

MANILLA — Een Filipijns schip met bijna 700 passagiers is vandaag in aanvaring gekomen met een vrachtschip en gezonken. Een reddingsoperatie is aan de gang. Dat heeft het Filipijnse Rode Kruis vandaag gemeld.

Volgens de kustwacht zijn ongeveer 690 mensen gered.

Naar honderden andere passagiers wordt nog gezocht.

Duitsland geeft negatief reisadvies voor Egypte

BERLIJN — Grote reisorganisaties in Duitsland als TUI en Thomas Cook hebben hun reizen naar Egypte opgeschort tot 15 september. Zij deden dat vandaag nadat de Duitse regering een negatief reisadvies had uitgegeven voor heel Egypte, wegens de voortdurende onlusten in het land.

Voorheen gold alleen een negatief reisadvies voor de hoofdstad Caïro en enkele andere onrustige gebieden. Het nieuwe advies geldt nu ook voor populaire vakantieoordan aan de Rode Zee, zoals de badplaats Hurgada. “We raden aan niet naar Egypte te reizen”, aldus het Duitse ministerie van Buitenlandse Zaken. De Duitsers die nu vakantie vieren in Egypte, mogen hun reis afbreken als zij dat zelf willen. Maar dat hoeft niet, omdat het in deze toeristengebieden nog rustig is. Wel kwam daar eerder deze week een aanhanger van de Moslimbroederschap om het leven bij een protestactie. Duitsers die een reis naar Egypte hebben geboekt, kunnen een andere bestemming kiezen. Frankrijk raadde begin juli al de reizen naar heel Egypte af en ook Zwitserland deed dat inmiddels. De Britse regering raadt net als Nederland reizen naar het Noord-Afrikaanse land af, uitgezonderd die naar de toeristenoorden. De Ver-



Foto: AFP

Duizenden Mursi-aanhangers marcheerden naar het centrum van Caïro.

enigde Staten riepen gisteren hun burgers zelfs op om Egypte te verlaten en niet naar het land te reizen. Ook enkele Scandinavische touroperators besloten gisteren toeristen uit Egypte terug te halen. De maatregelen betekenen een nieuwe klap voor de toeristensector in Egypte, die al twee jaar flink te lijden heeft onder de onrust en het geweld.

Demonstraties
Tientallen mensen zijn vanmiddag omgekomen tijdens massademonstraties in Egypte. Volgens officiële

bronnen vielen zeker vijftig doden in de hoofdstad Caïro. Ten noorden van Caïro in de stad Damietta kwamen zeker acht demonstranten om. Nog eens vier mensen kwamen in de noordoostelijke stad Ismailia om het leven. In Fayoum, een stad ten zuiden van de hoofdstad, vielen zeker vijf doden en zeventig gewonden. Duizenden Mursi-aanhangers marcheerden naar het centrum van Caïro. Militairen gebruikten traangas tegen de demonstranten. De Moslimbroederschap wil met een landelijke ‘mars van de woede’ betogen tegen het ge-

welddadige optreden van de veiligheidsdiensten, waardoor honderden mensen om het leven kwamen.

Ambassadeurs
De Turkse ambassadeur in Egypte is teruggeroepen voor overleg. Daarop haalde de Egyptische regering haar ambassadeur terug uit Ankara, maakten staatsmedia gisteren bekend. De landen liggen al langer in de clinch over het afzetten van Mursi. Volgens Turkije is sprake van een ‘onacceptabele staatsgreep’. Het land heeft de VN-veiligheidsraad opgeroepen om in te grijpen.

Snowden begon eerder met downloaden geheimen

WASHINGTON — Klokkenluiders Edward Snowden begon al met het downloaden van overheidsdocumenten toen hij nog bij computerfabrikant Dell werkte. De Amerikaan begon daar in april 2012 met het vergaren van informatie over de af luisterpraktijken van inlichtingendienst NSA, zeiden Amerikaanse functionarissen en andere betrokkenen tegen persbureau Reuters.

Snowden werkte sinds 2009 voor Dell, waar hij klussen uitvoerde voor de NSA. Volgens de bronnen wist de klokkenluiders daar al toegang te krijgen tot informatie over geheime Amerikaanse en Britse af luisterprogramma's. Dell weigerde gisteren te reageren, omdat een ‘klant’

het computerbedrijf had gevraagd niet over de klokkenluiders te praten. De Washington Post berichtte vandaag dat de NSA al sinds 2008 de privacy van burgers en bedrijven op grote schaal schond en duizenden keren per jaar zijn boekje te buiten ging. Het Congres stemde in

2008 in met een besluit de inlichtingendienst verregaande bevoegdheden te geven. De krant schreef dit op basis van documenten die Snowden had doorgespeeld. In de meeste gevallen ging het om het volgen van dataverkeer van Amerikaanse burgers in de Verenigde Staten. Soms gebeurde dit per toeval door een tikfout, maar meestal gebeurde dat bewust. Snowden, die door de VS wordt gezocht wegens spionage en diefstal van eigendommen, kreeg onlangs tijdelijk asiel in Rusland.

Tientallen doden bij bomaanslag in Beiroet



Foto: AFP

Minstens vijf gebouwen en een flink aantal auto's zouden door de explosie zijn verwoest.

BEIROET — Bij een bomaanslag in het zuiden van de Libanese hoofdstad Beiroet zijn gisteren minstens twintig doden en 120 gewonden gevallen. Dit hebben de Libanese autoriteiten bekendgemaakt. De ontploffing vond plaats in de buurt van een complex dat door de militante groepering Hezbollah wordt gebruikt, meldden ooggetuigen.

De verantwoordelijkheid voor de aanslag is in een internetboodschap opgeëist door een tot nu toe onbekende islamistische beweging. De groep noemt zichzelf Brigades van Aisha en kondigde meer aanslagen aan. Inwoners van Zuid-Beiroet zeggen dat Hezbollah al extra waakzaam was. Syrische rebellen hadden gewaarschuwd wraak te nemen voor de steun die Hezbollah in Syrië biedt aan president

Bashar al-Assad. De ontploffing veroorzaakte een zwarte rookwolk die in de wijde omtrek te zien was. Hezbollah heeft de wegen rondom de plaats van de aanslag geblokkeerd. De Libanese minister van Binnenlandse Zaken, Marwan Charbel, zei dat er een autobom was ontploft. Volgens militaire bronnen was de auto met minstens zestig kilo springstof geladen. Woensdag verklaarde de

secretaris-generaal van Hezbollah, Hassan Nasrallah, dat zijn organisatie verantwoordelijk was voor een aanval op een Israëliëse patrouille afgelopen week. Daarbij raakten vier soldaten gewond. Afgelopen maand raakten 53 mensen gewond nadat in hetzelfde gedeelte van de stad een autobom was ontploft. **Veroordeling**
De Arabische Liga heeft de bomaanslag van gisteren veroordeeld. De pan-Arabishe organisatie dringt er bij de Libanese leiders op aan om ‘de wonden te helen en de nationale eenheid te versterken’.

PwC viert jubileum

Back to school-project voor 75 kinderen



Vlnr. Steve Vanenburg, PwC, directeur Sommer van Kolegio San Hose en mevrouw Dorand van de Stichting Kinderorden Brakkeput. Zij kregen een schooltas van PwC overhandigd als symbolisch gebaar voor de donatie voor hun schoolkinderen.

WILLEMSTAD — Voor het vierde jaar achtereenvolgens heeft PwC op Curaçao haar 'Back to School'-project uitgevoerd. Dit jaar bestaat de groep uit 75 kinderen, symbolisch voor het 75-jarig jubileum dat PwC Dutch Caribbean viert dit jaar.

Doel van dit project is om minder bedeelde schoolgaande kinderen en hun ouders te steunen bij de aanschaf van schooluniformen en materialen. Een geselecteerde groep

kinderen van Kolegio Bel-lefaas, Kolegio San Hose en Kolegio Sta. Clara ontvingen nieuwe schooluniformen, sokken, schoenen en een nieuwe rugtas met lunchbox en ther-

mosfles. Ook Stichting Kinderorden Brakkeput heeft dit jaar een bijdrage ontvangen voor de aanschaf van schooluniformen voor haar kinderen.

“Wij hechten zeer veel waarde aan het onderwijs. Onderwijs levert tenslotte een van de grootste bijdragen aan de ontwikkeling van kinderen en jongeren, aan hun leefgemeenschap én aan het land waarin zij wonen. Niet iedereen op Curaçao heeft de mogelijkheid om jaarlijks nieuwe schoolspullen aan te schaffen. Met dit project wil PwC haar steentje bijdragen aan de maatschappij, zodat ook de kinderen die het minder goed hebben zorgeloos aan een nieuw schooljaar kunnen beginnen”, aldus Steve Vanenburg, Partner van PwC Dutch Caribbean. Het 'Back to School'-project wordt sinds 2010 door PwC uitgevoerd en valt onder het Corporate Responsibility beleid dat PwC voert. Een deel van de fondsen van dit project is afkomstig van de PwC-medewerkers zelf, die maandelijks een bijdrage leveren. Het streven is om ieder jaar het aantal kinderen dat geholpen wordt te verhogen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Hanneke Harmen van Lesley Hornung, telefoonnummer 430 0189 of 430 0103, email: hanneke.harmen@an.pwc.com of lesley.hornung@an.pwc.com.

De Rooi Kenepa Route en de Bina Route

Wandeling door Malpais

WILLEMSTAD — Wegens grote belangstelling organiseert Darling Tours nogmaals de wandeling door Malpais. Op zaterdag 24 augustus.

De route begint bij Vaersenbaai en gaat langs de kust in westelijke richting naar boka Rooi Kenepa. Via een begroeide rooi gaat de wandeling dan naar de Bina trail richting de Lago Disparse. Na deze Shell erfenis gaat de tocht langs de oude hof en een ruïne van indigobakken. Tijdens deze wandeling zal gids Mercelina over de

geschiedenis en culturele aspecten van het gebied vertellen. De wandeling begint om zeven uur 's morgens. Verzamelen gebeurt op de parkeerplaats van Vaersenbaai (nu Kokomo Beach) vanaf 6.45 uur. De kosten voor deze wandeling zijn 20 gulden per volwassene en 12,50 gulden voor kinderen tot twaalf jaar. Opgeven voor de wandeling

kan via de telefoonnummers 672-2594 en 522-0014 (na 18.00 uur). Een mailtje sturen kan ook naar darlingtours.cur@gmail.com of via Facebook-pagina Darling Tours. Plaatsen zijn beperkt. Extra tip: Neem stevige schoenen en/of een stok om op te steunen. Voor personen met knie- of rugproblemen, personen met hartklachten en personen met een slechte conditie is het niet aan te raden om deel te nemen aan deze wandeling.

Voor de 15e keer

Masterclass Good Corporate Governance

WILLEMSTAD — De geactualiseerde editie Masterclass Good Corporate Governance, 'de authentieke en effectieve commissaris', zal op 29 augustus georganiseerd worden. De masterclass wordt voor de vijftiende keer aangeboden door The University of the Dutch Caribbean (UDC), KEY Corporate en de Governance University (GU) uit Nederland.

Het vierdaagse programma van de Masterclass, die gehouden zal worden in het Avila Beach Hotel, is bestemd voor commissarissen en directeuren van overheidsorganisaties, overheidsstichtingen en private organisaties, register accountants, organisatieadviseurs,

partners en senior managers. Het programma richt zich op het professionaliseren en ontwikkelen van toezicht-houders, commissarissen, directeuren, register accountants en belangstellenden door middel van onderzoek, publicaties en opleidingen. Deze opleiding is erkend door

de Nivra en register accountants kunnen in aanmerking komen voor achttien (PE) professionaliseringspunten. Deze masterclass is een vernieuwde herhaling van de gelijknamige, succesvolle masterclass van afgelopen jaren. De inschrijving voor de masterclass sluit vandaag. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met mevrouw Judrane Zimmerman-Leolina van The University of the Dutch Caribbean (UDC) / KEY Corporate (005999 – 7383340).

Spiritueel verbinden via sex

WILLEMSTAD — Het augustusprogramma van Ubuntu Wellness Center staat in het teken van spiritueel verbinden. Vanavond zal het thema spirituele sex aan bod komen. In de vorm van een documentaire.

Het uitgangspunt bij spirituele sex is dat door het beoefenen hiervan de gehele familie van het paar positief beïnvloed kan worden. Intimiteit en verbinding met elkaar wordt het streven van de relatie. Waarmee persoonlijke kracht en balans het individu toekomt.

De documentaire is geschikt voor volwassenen vanaf achttien jaar en ouder. De kosten bedragen 28 gulden inclusief drankje en hapje. De avond begint om zeven uur. Om het weekeinde rustig te eindigen staat er voor zondagmiddag 18 augustus om vijf uur een muzikale

meditatie gepland. Hieraan zijn geen kosten verbonden. Op 24 augustus wordt er lekker gelachen aan zee. En op 31 augustus is het weer tijd voor een kookworkshop. Voor meer informatie of registratie kan contact opgenomen worden met het Ubuntu Wellness Center aan de Sta. Rosaweg 23 op telefoonnummers. 747 89 99 of 561 1008. Meer informatie is ook te vinden op de website: www.ubuntucuracao.com

Wesu komt met 'salsa duru'

WILLEMSTAD — De band Wesu is na een paar weken vakantie terug met een concert op 17 augustus in de Daiquiri-pianobar van het Holiday Beach Hotel.

De 'blazersband' bestaat inmiddels bijna twee jaar en is bekend om zijn 'ruige' Latijns-Amerikaanse sound, maar ook om de klassiekers

die Wesu speelt van onder anderen componist, zanger en musicus Ruben Blades. En Wesu brengt ook Cubaanse nummers met internatio-

nale bekendheid. Leuk om te melden is ook dat de band momenteel bezig is een nieuwe productie op te nemen, waaronder een nummer met de zanger Farley Lourens. Zaterdag speelt Wesu dus in het Holiday Beach Hotel. Toegangsprijs is 10 gulden.

ISC na veroordeling ex-docent wegens kinderporno:

'Genezingsproces kan nu beginnen'

WILLEMSTAD — Met de veroordeling tot zestig jaar cel van ex-kleuterleider Steven Sudduth eerder deze week wegens het bezit en verspreiden van kinderporno, kan voor de International School of Curaçao (ISC) het genezingsproces beginnen.

Dat meldt de directie van de school in een reactie op het vonnis. Sudduth werkte van 2006 tot halverwege 2009 op de school. "De ISCGemeenschap heeft zwaar geleden vanaf het moment dat het nieuws van zijn activiteiten Curaçao bereikte in 2009, toen hij werd aangehouden in de Verenigde Staten", aldus de directie. De veroordeling van de ex-docent heeft de school in Emmastad opnieuw diep geraakt. Er kwamen weer veel gevoelens van pijn en kwetsbaarheid boven. Hoevel het strafproces tegen

deze voormalige docent wordt voortgezet, kan men met de veroordeling deze week wel een punt zetten achter deze episode voor de kinderen, de ouders en de stafleden, die contact met hem hebben gehad in de drie jaren dat hij op Curaçao gewoond en gewerkt heeft. "Nu kan de ISCGemeenschap door met het genezingsproces en vooruit blikken." De school is iedereen in de Curaçaose samenleving die medeleven en steun heeft geboden aan de leerlingen, leerkrachten, stafleden en

ten laste had gelegd met betrekking tot onrechtmatig seksueel gedrag met leerlingen in het buitenland, de productie van kinderporno, het verspreiden ervan en het in bezit hebben. De periode waarin het misbruik plaatsvond is van augustus 2007 tot juni 2009. Op de computer van de man werden 53.000 foto's aangetroffen. Hij kreeg drie veroordelingen van elk twintig jaar cel, dus een totaal van zestig jaar cel en een boete van 10.000 dollar. Sudduth is nu in bewaring bij de federale justitiële autoriteiten waar hij zich verder zal moeten verantwoorden voor federale criminele delicten die hem ten laste gelegd zijn.

De meester van het woord

WILLEMSTAD

— Jules Marchena gaf deze week een lezing bij NAAM over de dit jaar overleden Elis Juliana. "Het belangrijkste doel van Elis Juliana was de diepte in sprin-gen en steeds zoeken naar de mogelijkheden van zijn moedertaal. Veel van zijn ontdekkingen verwerkte hij in zijn werk. Juliana had oog voor de vele vele verschillende kanten van de mens op Curaçao." De lezing van Marchena stond in het teken van de overzichtsexpositie over Elis Juliana bij NAAM.



Foto: Ken Wong

TRANSOCEAN
UNITIME PILOT

"WELCOME TO MY WORLD"

50
NATIONAL CHAMPIONSHIP
AIR RACES
1960 - 2010

BREITLING BOUTIQUE
RENAISSANCE RESORT
CURAÇAO

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Toeristen geteisterd door dieven op Westpunt

WILLEMSTAD — Bewoners van Westpunt zijn bezorgd over de stijgende criminele activiteiten op Bándabou in het algemeen en Watamula in het bijzonder. Watamula staat bekend als een toeristische trekpleister, maar de laatste jaren worden de bezoekers daar regelmatig beroofd.

De in die buurt geparkeerde auto's worden regelmatig opengebroken. Ook auto's van de bezoekers die naar de diverse stranden op Bándabou gaan, zoals Playa Kalki en Playa Piskadó worden bijna dagelijks leeg gehaald. Volgens de bewoners worden deze misdrijven door jongeren uit de buurt van Bándabou gepleegd, die zich vervelen en in de misdaad afzakken. Regelmatig komen de bewoners diverse gestolen spullen tegen in de

mondi, waarmee de dieven waarschijnlijk weinig kunnen doen, zoals bijvoorbeeld tassen met kleding, snorkelspullen, badhanddoeken en paspoorten, rijbewijzen, bankpasjes, creditcards en dergelijke. De meeste inbraken vinden binnen een halve minuut plaats, aldus de bewoners. De ouders verstoppen zich en wachten totdat de bezoekers naar de kust lopen om de (huur)auto open te breken. In de meeste gevallen

slaan ze een ruit in en grijpen alles wat ze kunnen dragen. Ze verdwijnen dan in de mondi, waar waarschijnlijk de buit wordt gesorteerd en de rest van de spullen wordt weggegooid.

Enkele bewoners die al meer dan tien jaar op Bándabou wonen betreuren het dat het politiebureau op Westpunt niet meer operationeel is. Eerder was er in het kader van een project van de politie, een team op dat bureau ingezet dat de zwerfende jongeren uit de buurt controleerde. Maar sinds het politiebureau door vandalen in brand is gestoken, werd het weer gesloten. Politiewoordvoerder Regi-

nald 'Reggie' Huggins legt desgevraagd uit dat het Westpunt-bureau een veiligheidssteunpunt was en dat de brandstichting inderdaad de werkzaamheden heeft belemmerd. De politie heeft wel aandacht voor de criminele activiteiten op Bándabou, voegt hij eraan toe. Samen met de andere partners van de justitiële keten wordt momenteel hard gewerkt aan de implementatie van het Inrichtingsplan van de politie. Het implementatieproces is in de afrondende fase. Het plan regelt onder andere de handhaving, noodhulp, het doen van aangiften en andere werkzaamheden ter voorkoming en bestrijding van de criminaliteit.

Goed gesprek UGTK/Cadmu en Francisca

WILLEMSTAD — In een gesprek tussen minister Jeanne-Marie Francisca (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, PS) en vakbond UGTK/Cadmu zijn er duidelijke afspraken gemaakt om het functioneren van het Bureau Landsbemiddelaar te optimaliseren. Zo zullen er binnen tien dagen twee nieuwe krachten bij het bureau bijkomen, terwijl de minister heeft toegezegd op korte termijn zich in te zullen zetten om de problemen bij het bureau op te lossen.

Het gesprek van vanochtend volgde nadat de minister eerder deze week had aangegeven dat het Bureau van de Landsbemiddelaar zou functioneren. Dit werd echter krachtig van de hand gewezen door UGTK/Cadmu-voorzitter Wendel Meulen. Volgens hem was hiervan geen sprake en hij stelde dat het niet functioneren drie referenda belemmerde die zijn vakbond wilde organiseren om vertegenwoordiging van het personeel bij de betrokken bedrijven op zich

te nemen. Meulen keek vanochtend tevreden terug op het gesprek met de minister en haar medewerkers. Hij omschreef de bijeenkomst als een goed gesprek. "Afgesproken is dat er alles aan gedaan zal worden om de problemen bij het bedrijf op te lossen. Vanaf maandag komt er een administratieve kracht bij en de week daarop volgt er nog iemand. Dan zal het bureau de beschikking hebben over vier krachten." Ook is afgesproken dat Landsbemiddelaar Anthony

Obispo verder bijgestaan zal worden door zijn voorganger Alfeo Profas. UGTK/Cadmu zal volgende week dinsdag een lijst aan de minister doen toekomen met alle informatie over de drie referenda waar de vakbond zich op dit moment sterk voor maakt. De minister heeft volgens Meulen toegezegd dat deze referenda op korte termijn zullen plaatsvinden. In een persbericht naar aanleiding van het gesprek van vanochtend, geeft Francisca aan dat zij het gesprek is aangegaan om zo rechtstreeks het leed van alle betrokkenen in deze zaak aan te kunnen horen. Wat in het gesprek naar voren is gekomen, zal worden gebruikt om de geconstateerde problemen op te lossen.

Gestolen dienstwapen agent nog spoorloos

WILLEMSTAD — Het dienstwapen, dat afgelopen zondag samen met andere spullen van een agent is gestolen bij de pier van Marie Pampoen, is nog niet gevonden. Dit bevestigt woordvoerder Reginald Huggins. De agent was die ochtend heel vroeg gaan zwemmen. Terwijl hij in het water was, sloegen dieven een autoruit in en namen onder andere zijn wapen van het merk Walter P5 mee. De agent had niets in de gaten, totdat hij terugkwam bij zijn auto. Er is niemand aangehouden in verband met deze zaak. Het onderzoek is in volle gang.

Voor 5 jongeren Opleiding in jeugdgevangenis

WILLEMSTAD — Vijf probleemjongeren zijn dit nieuwe schooljaar in de de Justitiële Jeugd Inrichting (voorheen GOG) begonnen aan het eerste jaar van het vsbo.

In een poging om jongeren met gedragsproblemen die opgesloten zitten in de Justitiële Jeugd Inrichting er blijvend van te weerhouden op het slechte pad terecht te komen, hebben de ministers van Justitie en Onderwijs Nelson Navarro en Rubina Bitorina ervoor gezorgd dat deze jongeren een vsbo-opleiding

kunnen volgen in de jeugdgevangenis. De lessen worden gegeven door een docent van de Dienst Openbare Scholen (DOS). Gezien de gedragsproblemen van de jongeren besloot de Onderwijsinspectie om het aantal leerlingen in een klas op maximaal acht te houden. De andere jongeren, die minder gedragsproblemen vertonen, mogen buiten de jeugdgevangenis naar school. DOS en GOG zorgen voor onder andere de vsbo-opleidingen en het Rooms Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS) zorgt voor het funderend onderwijs.

Serie-overvaller krijgt 6 jaar

WILLEMSTAD — De 36-jarige man Johnny Chirino kreeg zes jaar gevangenisstraf opgelegd voor vijf overvallen in de maanden februari, maart en april. De meeste overvallen werden bij winkelcentrum Goisco gepleegd.

De man pleegde op 15 februari een overval op Burger King gevestigd aan de Gosieweg. De maand daarop verplaatste hij zich naar Goisco, waar hij drie overvallen pleegde: op 11 maart bij Tell Sell en op 25 maart bij Living Fashion en Rituals Coffee House. Op 12 april pleegde hij een gewapende overval bij de Hollandse Bakkerij. Chirino liep de bedrijven binnen en deed zich voor als klant. Hij stelde vragen over de producten. Vervolgens werden de verkoopsters door hem met een wapen bedreigd en eiste hij geld. Dat kwam uit de kasregisters, een sigarendoos en bureauladen. Bij Living Fashion dwong hij de verkoopster om ook haar portemonnee af te geven. Hij gebruikte hierbij een mes of puntig voorwerp. Een medewerker van Burger King had het over een grote vijl. Officier van justitie Clarelli

Hato-Willems eiste tijdens de behandeling van de zaak op 24 juli, acht jaar gevangenisstraf. De rechter achtte de ten laste gelegde feiten bewezen, maar legde de man een lichtere straf op omdat hij verminderd toerekeningsvatbaar is. Dat blijkt uit de deskundigenrapporten. Uit fotoconfrontaties tijdens het politieonderzoek werd Chirino door alle slachtoffers herkend. Advocaat van Chirino, Alicia Blonk, gaf tijdens de behandeling van deze zaak aan dat die herkenning weinig of geen bewijswaarde zou hebben. De rechter was het hier echter niet eens, gezien de 'modus operandi' van

de man. Bovendien herkende de verkoopster van de Hollandse Bakkerij hem als een vaste klant, die werkzaam is als een bewaker van Jan Thiel Beach. Volgens Chirino zelf klopt het ook dat hij daar werkt. Bij het opleggen van de straf hield de rechter rekening met de ernst en de aard van het feit. Volgens de rechter wordt deze kleine samenleving al een tijdje geteisterd door een stijgend aantal gewapende overvallen, met alle negatieve gevolgen van dien. Zoals de ervaring leert, blijven de slachtoffers voor een lange periode last hebben van wat hen overkomen is. Bovendien leiden dergelijke gevallen tot algemene gevoelens van onveiligheid in de samenleving. Chirino heeft twee weken de tijd om in hoger beroep te gaan.

Advertenties Curaçao

Zeelandia **461-0501**

BAZAAR

Laatste kans ! OP is OP!

Zaterdag 17 augustus 10.00 - 15.00

Stay cool, save money

A clean air conditioning keeps you cool, reduces energy use and saves you money.

Do not get stuck without air conditioning this summer. Call Pro-Tec for servicing your air conditioning of any brand. Our technicians work fast and accurate.

Call now: 736 4588

Your partner in efficient air conditioning

Dr. Henri Fergusonweg 6
T: 736 4588
E: info@protec-curaçao.com

TRANE

MITSUBISHI ELECTRIC

TRANE & MITSUBISHI ELECTRIC

WILLEMSTAD — De Indiase gemeenschap op Curaçao kwam gisteren bijeen om de 67e onafhankelijkheidsdag van India te vieren. Dit gebeurde in aanwezigheid van premier Ivar Asjes en enkele andere leden van de regering en de Staten.

De viering werd in het Sunscape Resort georganiseerd door de Indiase winkeliers- en belangenvereniging op Curaçao, Imana. In een toespraak gaf premier Asjes aan te willen bouwen 'aan een verenigde, welvarende natie waarin iedereen zijn steentje bijdraagt', en dankte de Indiase gemeenschap voor haar substantiële bijdrage aan Curaçao door succesvol te ondernemen en door het feit dat regelmatig 'op stille maar elegante wijze' goede doelen worden gesteund door de Indiase gemeenschap op Curaçao. Hij haalde daarbij de standpunten van Jawarhalal Nehru aan, de eerste minister-president van In-



Genodigden tijdens de viering. Inzet: Premier Asjes in gesprek met honorair consul Ram Boolchand.

dia. Die had de filosofie om elke dag te streven naar ver-

betering en moedigde zijn bevolking aan om 'hard te

werken om je dromen werkelijkheid te laten worden'.

Organisaties Punda en Otrobanda:

Verzet tegen komst cruisevillage

WILLEMSTAD — Het CPA-masterplan voor de mogelijke ontwikkeling van een cruisevillage en een tweede megapier, stuut op verzet van tal van organisaties in de binnenstad.

"Begrijpen de planmakers bij de overheid niet dat een dergelijk plan alleen maar de zoveelste doodssteek is voor de binnenstad?", aldus de verschillende organisaties van zowel Punda als Otrobanda. Dennis Klaus, voorzitter van Pro Monumento (Promo), meent dat de cruisevillage een 'tourist trap' op zou leveren: "De toeristen die daar naar binnen gaan, blijven daar vervolgens ook hangen. Men heeft dit in het verleden ook al met het Riffort gezien. Nu is het zelfs zo dat ook Riffort steeds minder bezoekers krijgt en het er vaak doodstil is." De zorgen over de plannen worden behalve door Promo, gedeeld door Plataforma Otrobanda (PO), Downtown Management Organization (DMO) en de Siesdad pa Komersiantenan di Otrobanda (SKO), die zicht afvragen 'waar de overheid mee bezig is'. Zoals de Amigoe reeds eerder heeft gemeld wordt er op verzoek van minister Palm, nu door CPA een financiële haalbaarheidsstudie naar het reeds bestaande ontwerp van een tweede megapier uitgevoerd. De overheid heeft over de uitvoer van dit masterplan nog geen beslissing genomen en zal dit pas doen, indien de haalbaarheid van dergelijke ontwikkeling aangetoond kan worden. CPA-directeur Humberto de Castro heeft in een eerdere verklaring te kennen gegeven dat de cruisevillage vrij toegankelijk moet zijn voor de bevolking en tevens een verlengde van Otrobanda dient te worden. "Als de cruiseschepen aan de megapier aanmeren en een cruisevillage ligt met allerlei winkeltjes en horecagelegenheden, verwachten de dames en heren bij de overheid dat de toeristen met hun reeds be-

perkte tijd nog de binnenstad gaan bezoeken? Wat moet er van de rest van de binnenstad worden? Een binnenstad die al op sterven na dood is!", aldus Klaus die van beroep architect is en toelicht dat hij beroepsmatig al doordenkt bij eventuele ontwikkeling over de mogelijke effecten voor de stadsplanning. Volgens Klaus dient de overheid minder projectgericht te denken en het overzicht van het geheel (de mogelijke negatieve rimpeleffecten, red.) in het oog te houden.

Hij voegt toe: "Dat was ook de belangrijkste reden waarom we ons in het verleden hebben verzet tegen de plannen van CPA om een cruisevillage op het Caracasbaai-schiereiland te realiseren." De organisaties vrezen dat de overheid 'dezelfde fout maakt als men op Aruba heeft gemaakt'. "Ook daar is er dicht bij de cruise-terminal een winkelcentrum gebouwd met als gevolg een dode Caya Betico Croes. Nu tracht men daar met de aanleg van een tramlijn de mensen weer terug te krijgen. Een tramlijn die miljoenen kost en waarvan men maar mag hopen dat het resultaat zal boeken", aldus de organisaties. Verder wordt er gesteld dat er begrip is voor het feit 'dat de overheid alle zeilen tracht bij te zetten om de haperende economie weer aan de praat te krijgen'. "Maar het lijkt wel of men de verschroeide aarde strategie aan het toepassen is in plaats van dat men een strak beleid heeft voor de binnenstad, zodat de gebouwen er weer goed uitzien en ook de infrastructuur weer op orde is. Een binnenstad die één van de iconen is van Curaçao en het toerisme. We begrijpen ook de insteek van de minister dat hij voor economische

ontwikkeling wil zorgen en impulsen wil genereren, maar de overheid moet ook beseffen dat dergelijke ontwikkelingen de activiteiten van de binnenstad ernstig benadelen. Dit zal ertoe leiden dat Willemstad een 'ghost town' wordt", aldus Klaus.

De organisaties stellen met 'grote vrees de gevolgen van de ontwikkelingen van winkelcentra zoals Sambil en de Caracasbaaiweg tegemoet te zien'. "Het gevolg van de commerciële activiteiten bij Jan Thiel zijn 'nu al merkbaar. De ondernemers in de binnenstad kunnen nu al amper het hoofd boven water houden, waarbij er sprake is van te veel leegstand. Zit Willemstad, die op de Werelderfgoedlijst staat en steeds meer in verval raakt, nu daadwerkelijk te wachten

op een cruisevillage?" De organisaties benadrukken dat de binnenstad van Willemstad veel potentie heeft die door de overheid niet benut zou worden: "De overheid, die overigens het grootst aantal monumenten in bezit heeft, laat het afweten met haar beleid, of liever door het ontbreken daarvan. De Monumentenraad heeft onlangs al op de schrijnende situatie in de binnenstad en het ontbreken van een gericht beleid gewezen. Door het ontbreken van een goed functionerende dienst die toeziet op de Ruimtelijke Ordening en op naleving van de wetten en de Monumentenverordeningen."

Planning to study overseas?

The TOEFL test is required by most English language colleges and universities.

Testing Center at the International School of Curaçao will be offering the TOEFL test on the following dates:

Saturday, September 7, 2013
Saturday, October 19, 2013
Saturday, November 9, 2013
Saturday, November 16, 2013
Saturday, December 7, 2013

Check-in starts at 7:30 AM
Testing start at 8:00 AM

Please bring acceptable ID and your registration confirmation.

Payment and registration can only be done through the website <http://www.ets.org/toefl> Once a testing session is full, the dates will no longer be available for registration.

Register soon!

